Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 55 (1964)

Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

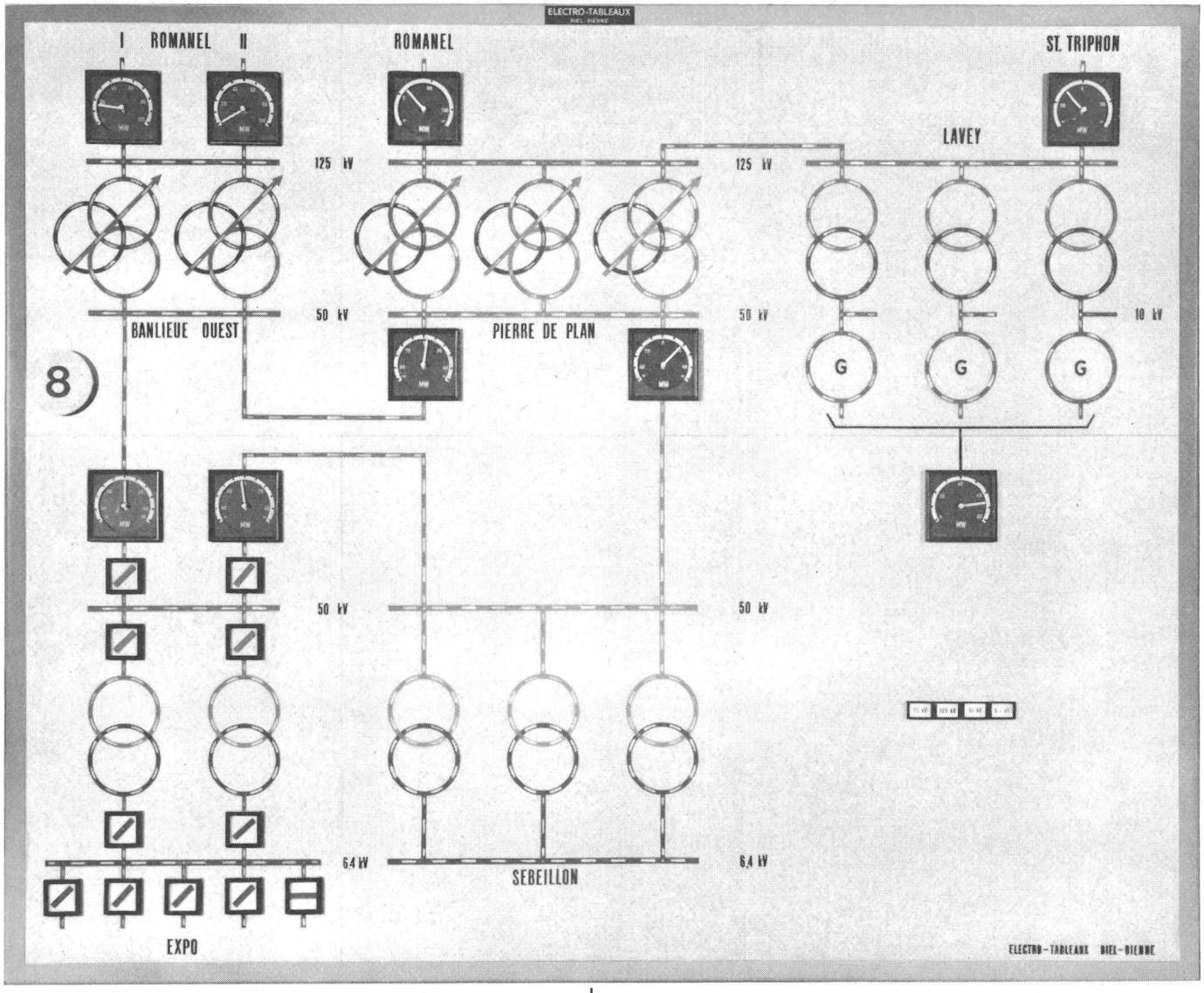
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Hoch- und Niederspannungs-Installationen
für Kraftwerke
Unterstationen
Industrie-Versorgungen

Steuerung und Automation ganzer Anlagen
Fernsteuerungen

Kommandoräume
Steuerpulte
Schalttafeln
Leucht- und Blindschaltbilder
Überwachungsanlagen

Trafostationen
Notversorgungsanlagen

Gekapselte Hoch- und Niederspannungs-
verteilungen

Installations haute et basse tension
pour usines électriques
sous-stations
réseaux industriels

Commande et automation d'installations
complètes • Télécommandes

Salles de commande
Pupitres de commande
Tableaux
Tableaux lumineux et synoptique
Installations de surveillance

Stations transformatrices
Installations de secours

Distributions haute et basse tension
blindées

ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE

SYLVANIA VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER STRASSENBELEUCHTUNG !

Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

SYLVANIA

Division of

GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL

Generalvertretung und Lager

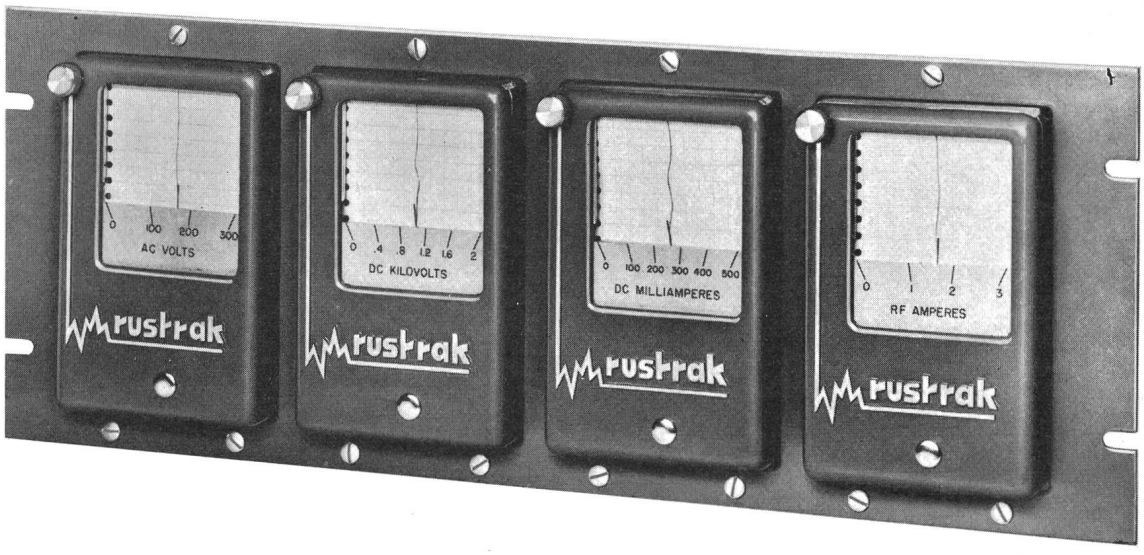
TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1 Tel. (051) 272223

Kontron
Electronic Instrument News

Kontron AG, Zürich
Hardstr. 235, Zürich 5, Tel. 051 / 44 56 90
(Generalvertretung und Kundendienst)

Rustrak Schreiber



Tintenlose, druckempfindliche Registrierung

Portabel oder für Schalttafeleinbau

Der Papiervorschub (1/16 Zoll/h bis 450 Zoll/h) ist durch die Drehzahl des fix eingebauten Wechsel- oder Gleichstrommotors gegeben, wobei eine Variation von max. 1:240 durch steckbare Getriebe möglich ist.

Grosse Auswahl hinsichtlich der Messbereiche. Zweikanal- und Zweipunktschreiber

Daten

Spannungsbereiche:	10 mV bis 1000 V = 50 V bis 600 V ~
Strombereiche:	50 µA bis 1000 A = (mit Shunt) 1 A bis 800 A ~ (mit Wandler)
Schreibbreite:	60 mm
Abmessungen:	92 x 143 x 105 mm

Beispiele

Modell 118	0 bis 5 A~, Synchronmotor für 220 V, 50 Hz, Vorschub 1 Zoll/h, Preis Fr. 682.—
Modell 107	0 bis 200 A~ mit Zangenwandler, Synchronmotor für 220 V, 50 Hz, Vorschub 1 Zoll/h, Preis Fr. 853.— inkl. Wandler
Modell 120S	180 V bis 260 V~ & 0 bis 5 A~ Zweikanalschreiber, Synchronmotor für 220 V, 50 Hz, Vorschub 1 Zoll/h, Preis Fr. 989.—

Zusatzgetriebe Preis Fr. 31.—/Stück

Verlangen Sie bitte die Unterlagen BSV 1564

Schalt Schalt Schalt Schalt Schaltapparate

automatische

elektromech.: Schaltuhren mit oder ohne Synchronantrieb – Zeitrelais mit Motorantrieb – Fernschalter mit Motorantrieb – Schaltschütze Kleinschütze – Schrittschalter – Normalrelais – Zwergrelais Steckrelais – Programmschaltwerke mit Motorantrieb – Temperaturregler

elektronisch: Netzkommando-Empfänger – Zeitrelais – Programmgeber Relais für Spannungsbegrenzung – Relais für Strombegrenzung Kontaktschutzrelais – Halbleiterrelais

nichtautomatische

Spezial-Handschalter für Werkzeugmaschinen, Schalttafeln, Schaltpulte usw. – Druckknöpfe – Kreuzschalter – Fußschalter Endschalter

---

elektromechanische
und
elektronische

Steuerungen

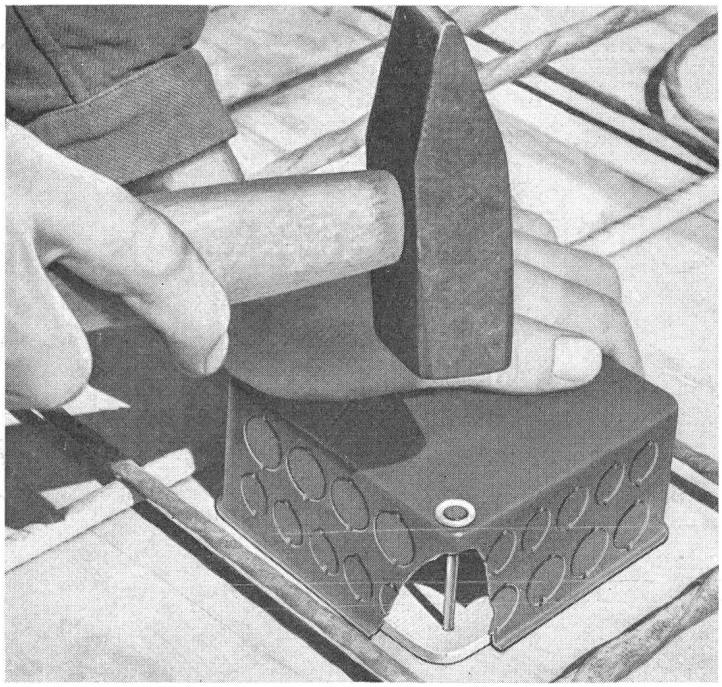
GHIELMETTI AG SOLOTHURN / SCHWEIZ

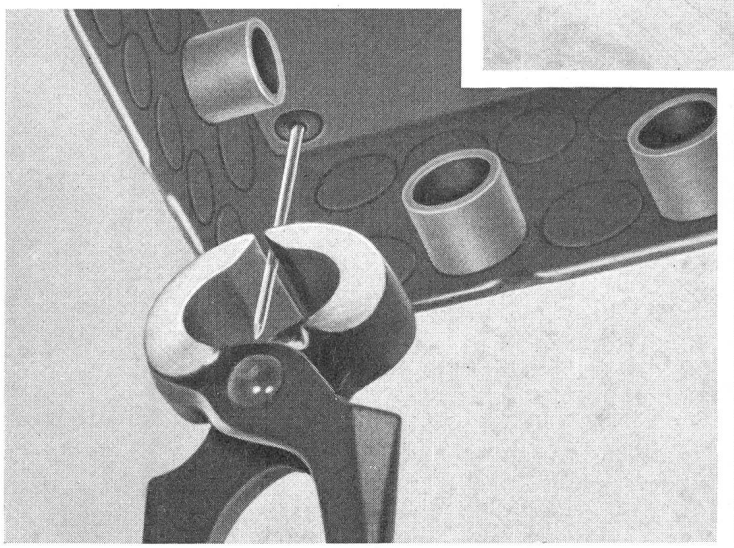
Fabrik elektrischer Schaltapparate Telephon 065 2 43 41

LANZ-BETONDOSEN

bewährt und preisgünstig

Keine rostigen Nägel im Sichtbeton





HERMANN LANZ AG MURGENTHAL

FABRIK FÜR ELEKTROTECHNISCHE ARTIKEL UND METALLWAREN

UND DIE GROSSHANDELSFIRMEN

PEYER

SIEGFRIED PEYER

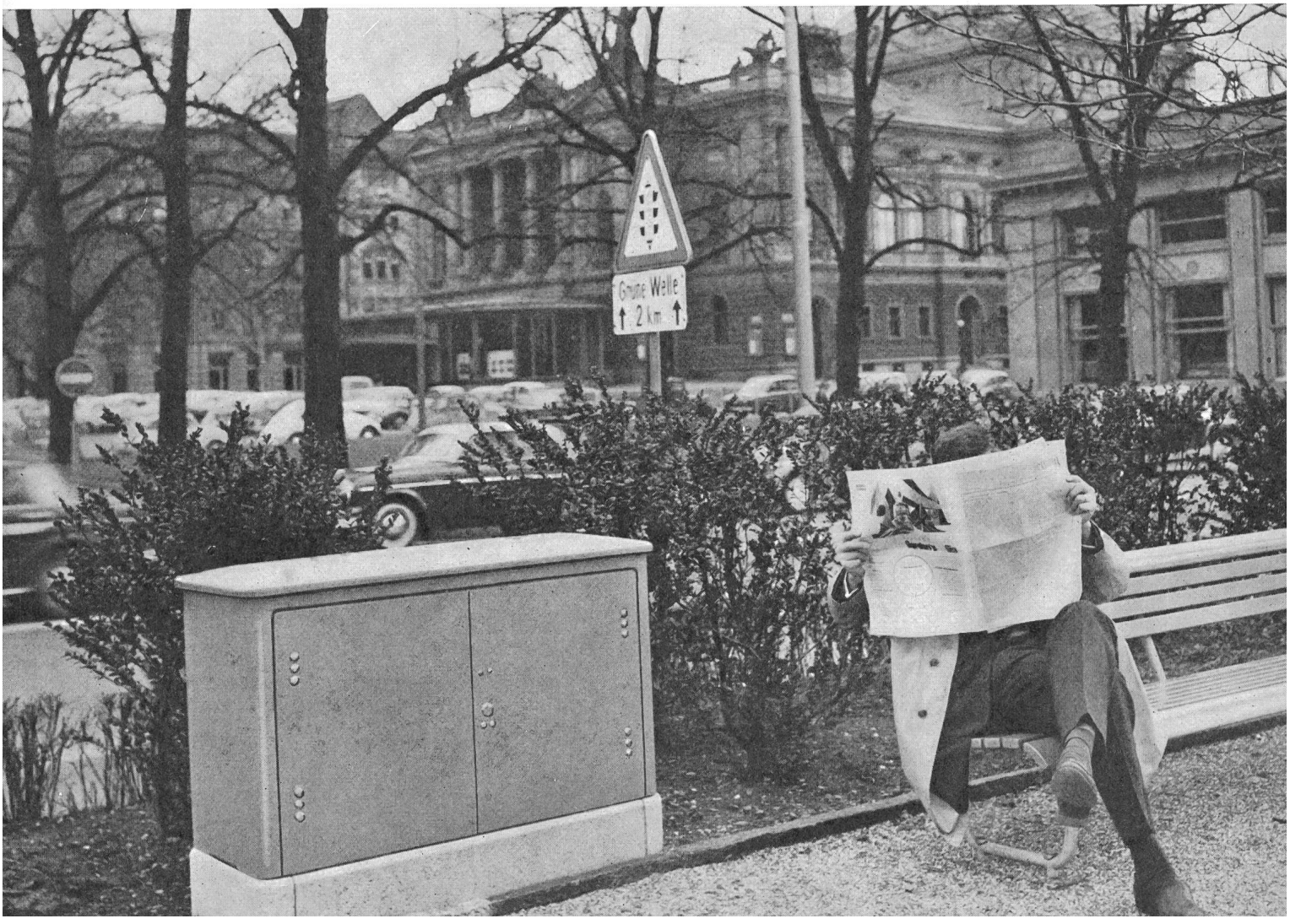
KUNSTSTOFF

(Glasfaserverstärkter Polyester) + Patent angemeldet

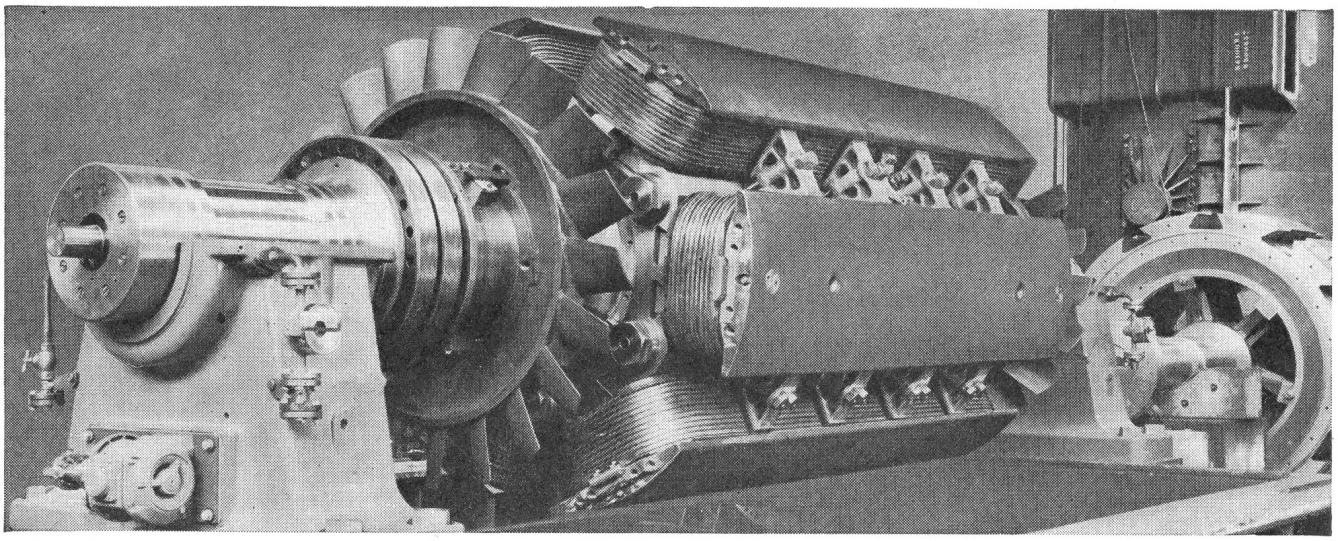
KABELVERTEILKABINEN

modern
formschön
leicht
zukunftsweisend

FÜR ORTSNETZE, SPORTPLATZ- UND SEEANLAGE-BELEUCHTUNGEN



Für die Elektrotechnik



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und Transformatorenbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Soflex-Kabel für Stark- und Schwachstrom

Isoliermaterial für den Apparatebau

Steatit, keramische Isolierteile

Elektro-Isolierlacke

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Telephon (061) 80 14 21 Telex 62 479

ISOLA

Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach

Rasch sichere Verbindung mit

SE 18

Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

AUTOPHON

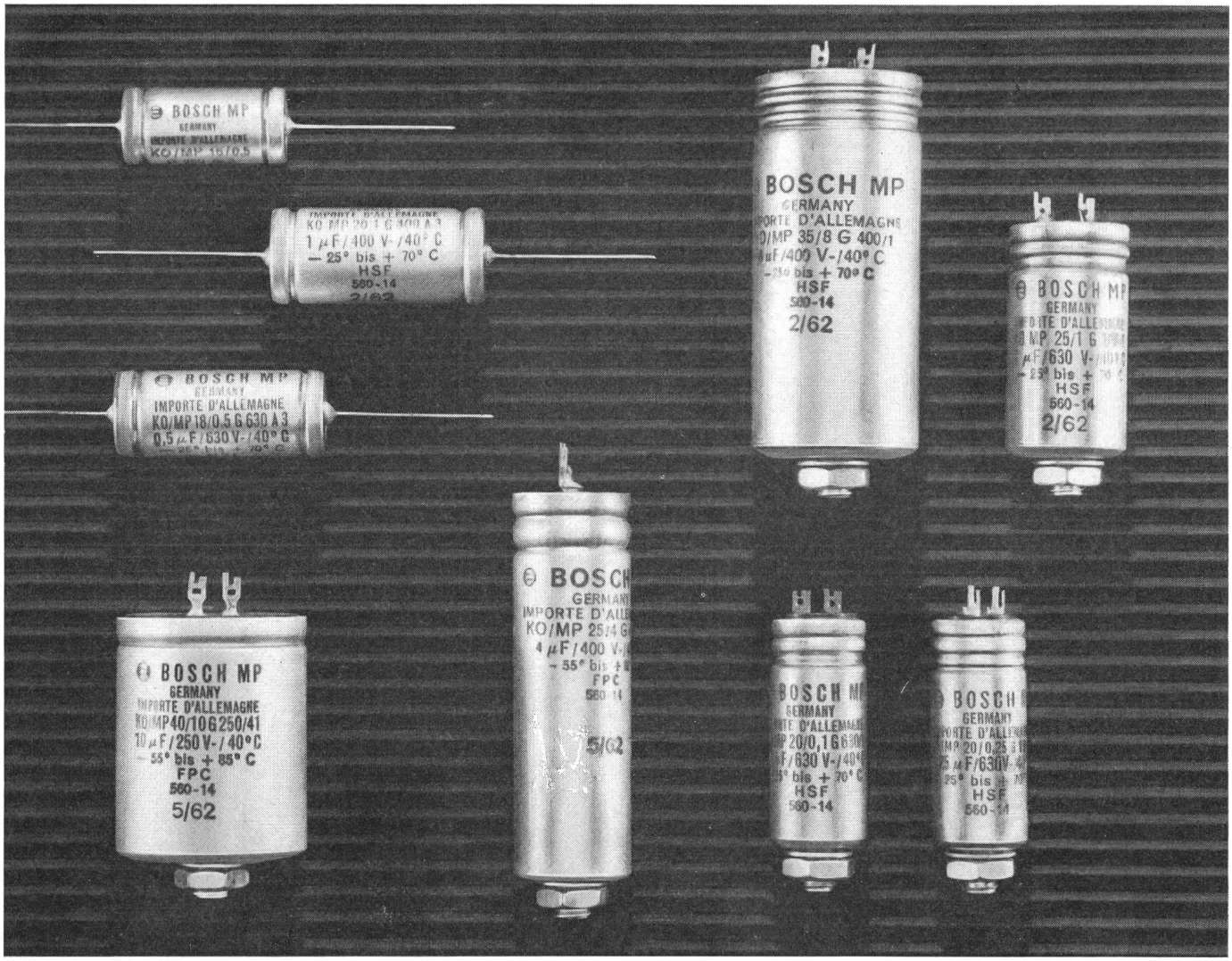
Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 348585
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/233533
Fabrik in Solothurn

BOSCH

MP Kondensatoren

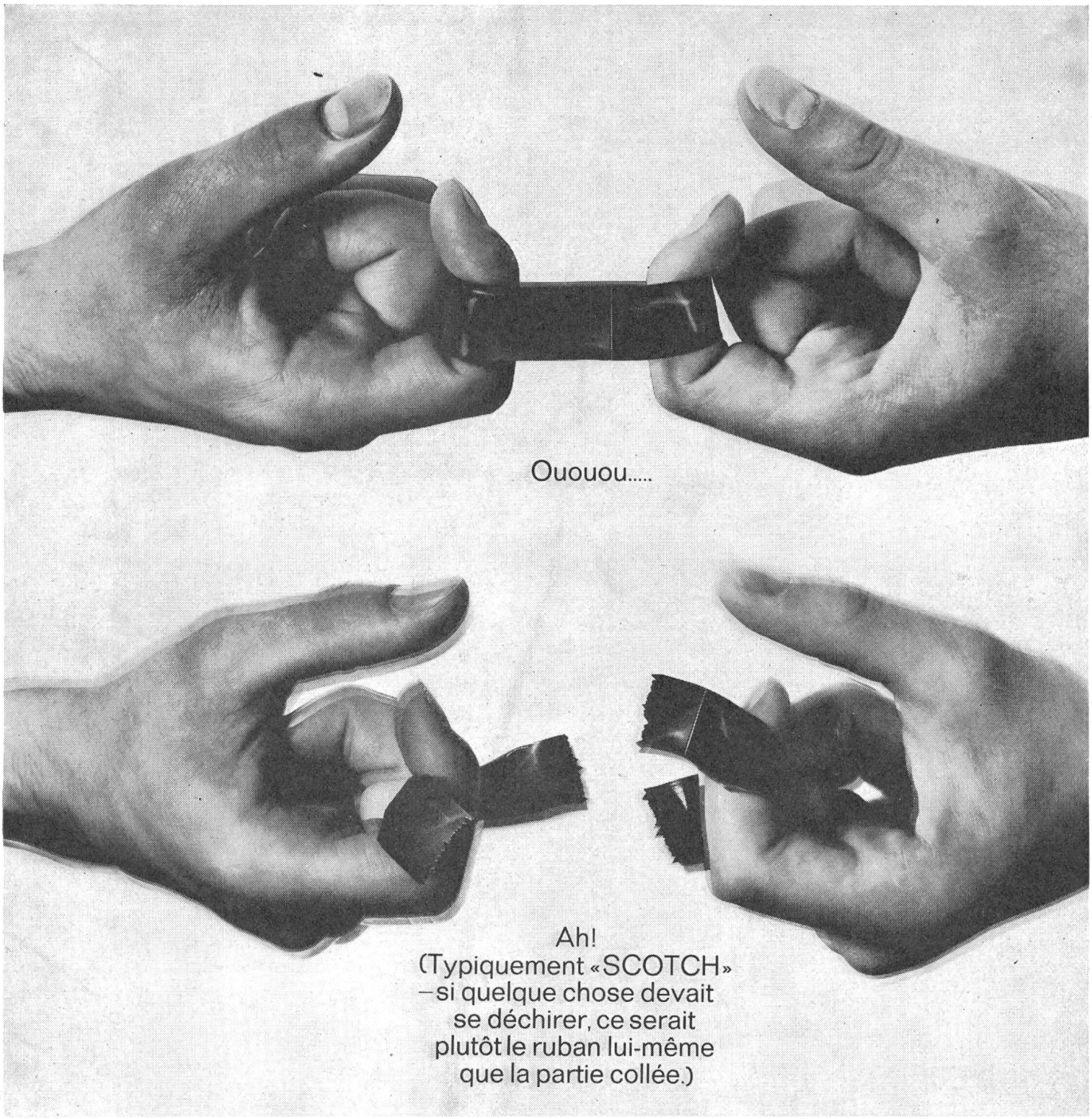
- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8
Kirchenweg 5
Telephon 051 / 47 06 70



Faites vous-même un essai avec le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33!

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 doit son extraordinaire pouvoir adhérent à l'excellente qualité de l'adhésif fermement ancré (voir test). L'isolation ne bouge plus d'un millimètre! Et ce n'est encore qu'un des avantages inégalables des rubans «SCOTCH».

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 résiste à l'humidité, ne s'altère pas en vieillissant et assure des isolations insensibles aux intempéries.

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 ne se dessèche ni ne se casse. Il est insensible aux acides et bases dilués, à l'huile et à l'alcool ainsi qu'à la plupart des solvants. Son élasticité judicieusement étudiée permet un enrubannage exempt de plis.

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 est un des membres de la famille des rubans isolants «SCOTCH» en plastique polyvinyle livrables par votre grossiste de produits pour l'électricité.

Si vous désirez en savoir davantage sur le programme des types de rubans isolants «SCOTCH», retournez-nous le coupon ci-contre.

Coupon

Veuillez m'envoyer votre prospectus sur les rubans isolants électriques «SCOTCH».

Nom: _____

Raison sociale: _____

_____

Adresse: _____

_____

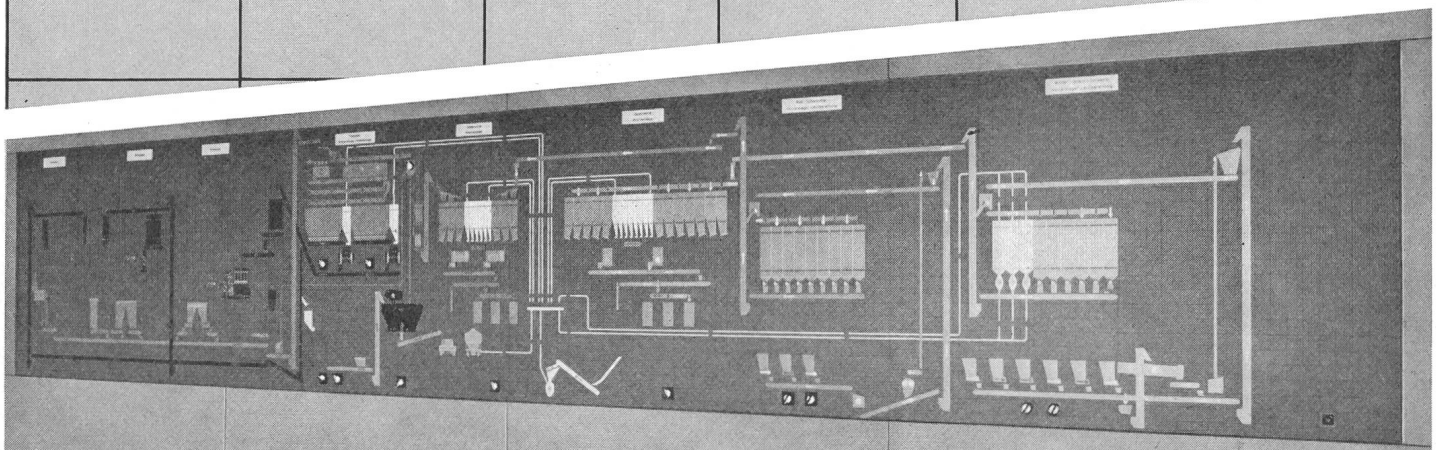
_____

3M COMPANY S2

Minnesota Mining Products SA
Case postale 232, Zurich 1, Tél. 051/25 16 83

MME-4 I

Lumibloc Leuchtschema



- Grosse Auswahl an Symbolen
- Leichte Auswechselbarkeit der Elemente
- Mit verschiedenen Farben ausgeleuchtete Symbole
- Grosse Übersichtlichkeit auch bei gedrängter Anordnung
- Erweiterungen sind dank den genormten Teilen einfach

CMC

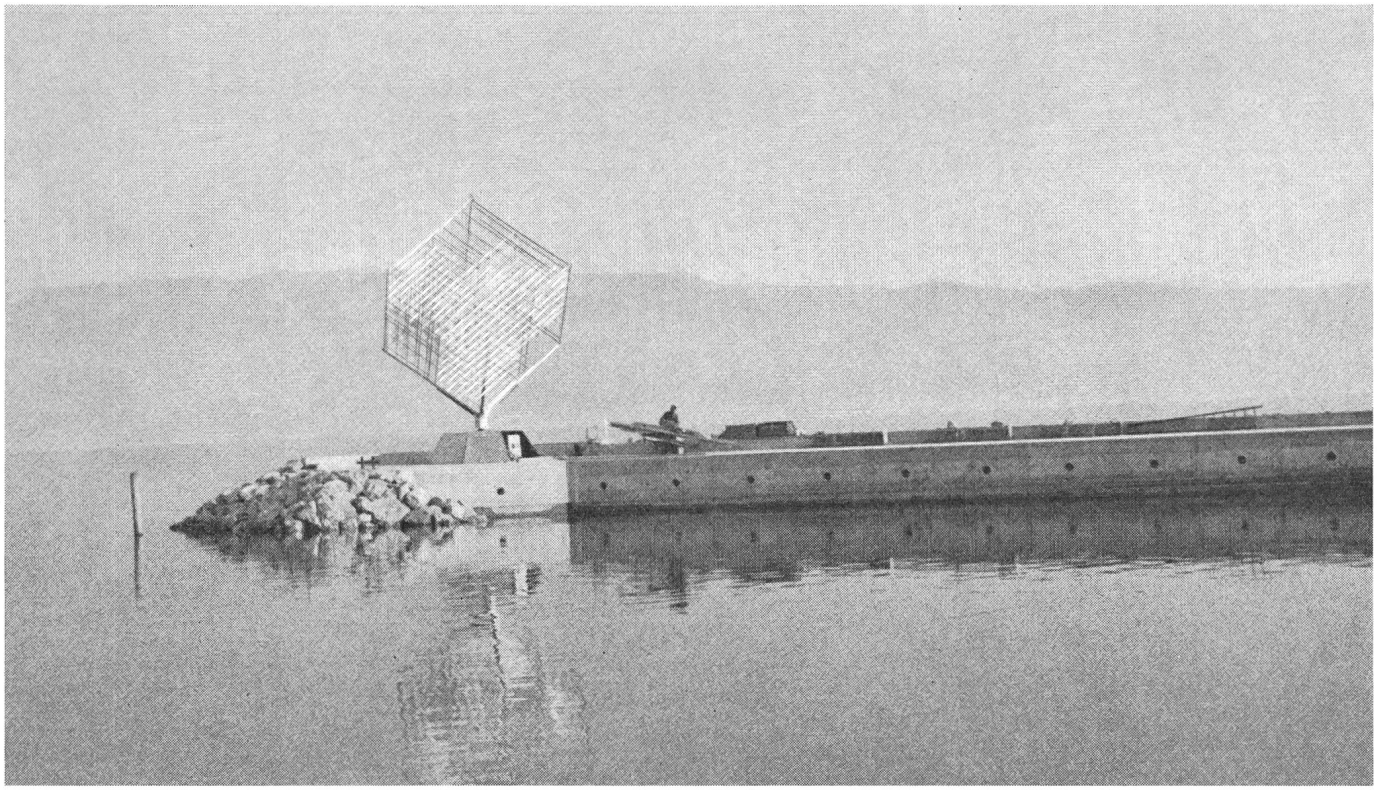
Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen **Tel. 053 5 61 31**

EXPO 64

«Cube lumineux»

1. Preis
Ideen-Wettbewerb für ein künstlerisches Lichtobjekt



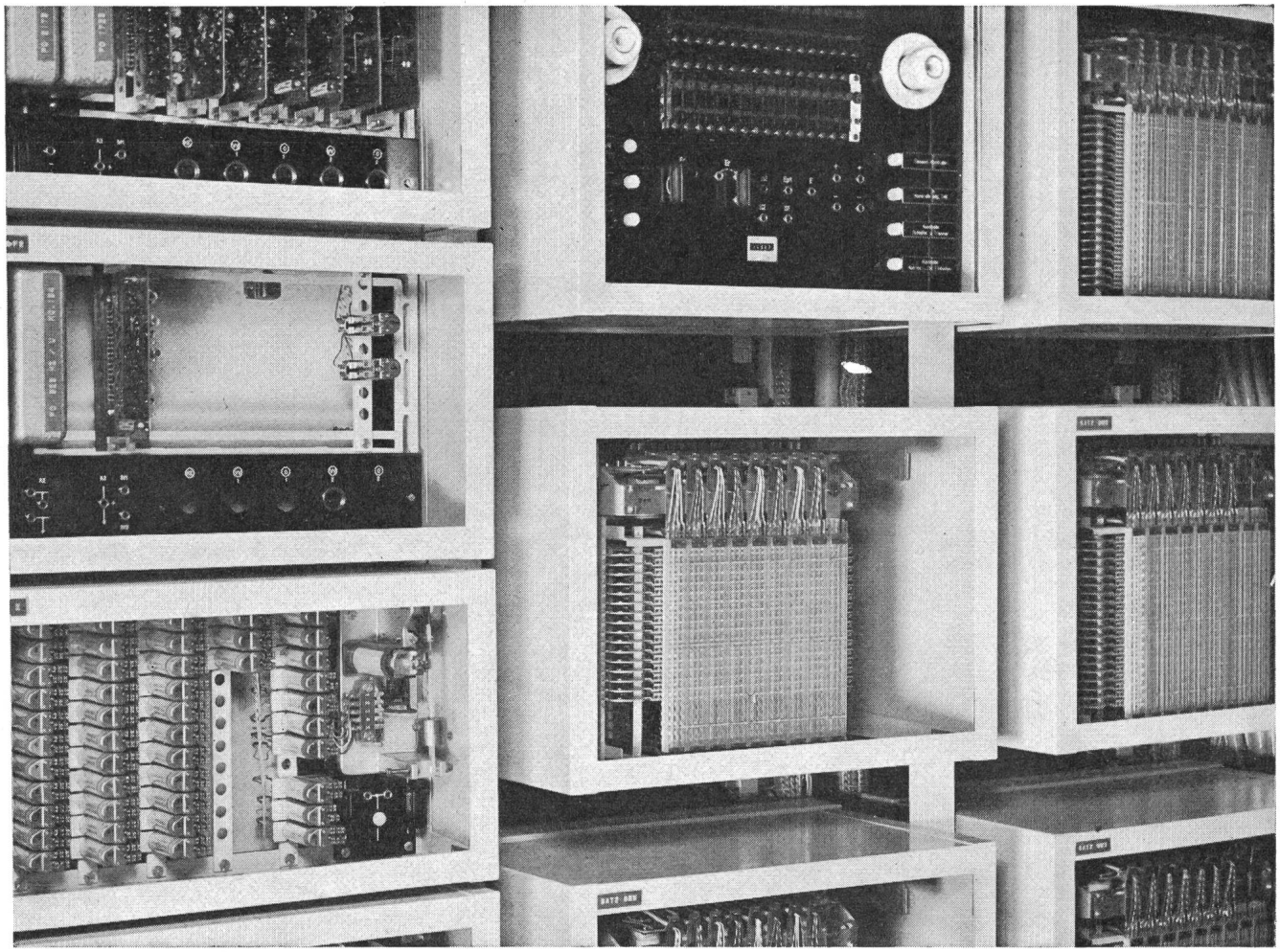
Hafeneinfahrt, Sektor 7

Abmessungen:	Kantenlänge des Würfels 440 cm, totale Höhe ab Boden 950 cm.
Bestückung:	400 m ROVO + CLAUDE-Neonröhren in 200 geraden Systemen in 8 verschiedenen Lichtfarben. 40 Transformatoren 220/9000 V
Lichtleistung:	ca. 250 000 Lumen
Elektr. Leistung:	18,5 kVA, 7,5 kW kompensiert auf ca. 0,85

Projekt und Ausführung durch:

SEIT 1926 ÜBER 16'000 ANLAGEN MONTIERT
NEON
ROVO+CLAUDE
AG
LICHTREKLAMEN, BELEUCHTUNGEN
ZÜRICH 9/48 (051) 62 44 00 FILIALEN IN: BASEL, LAUSANNE, BERN, LUGANO, GENF

Expo 64 Lausanne



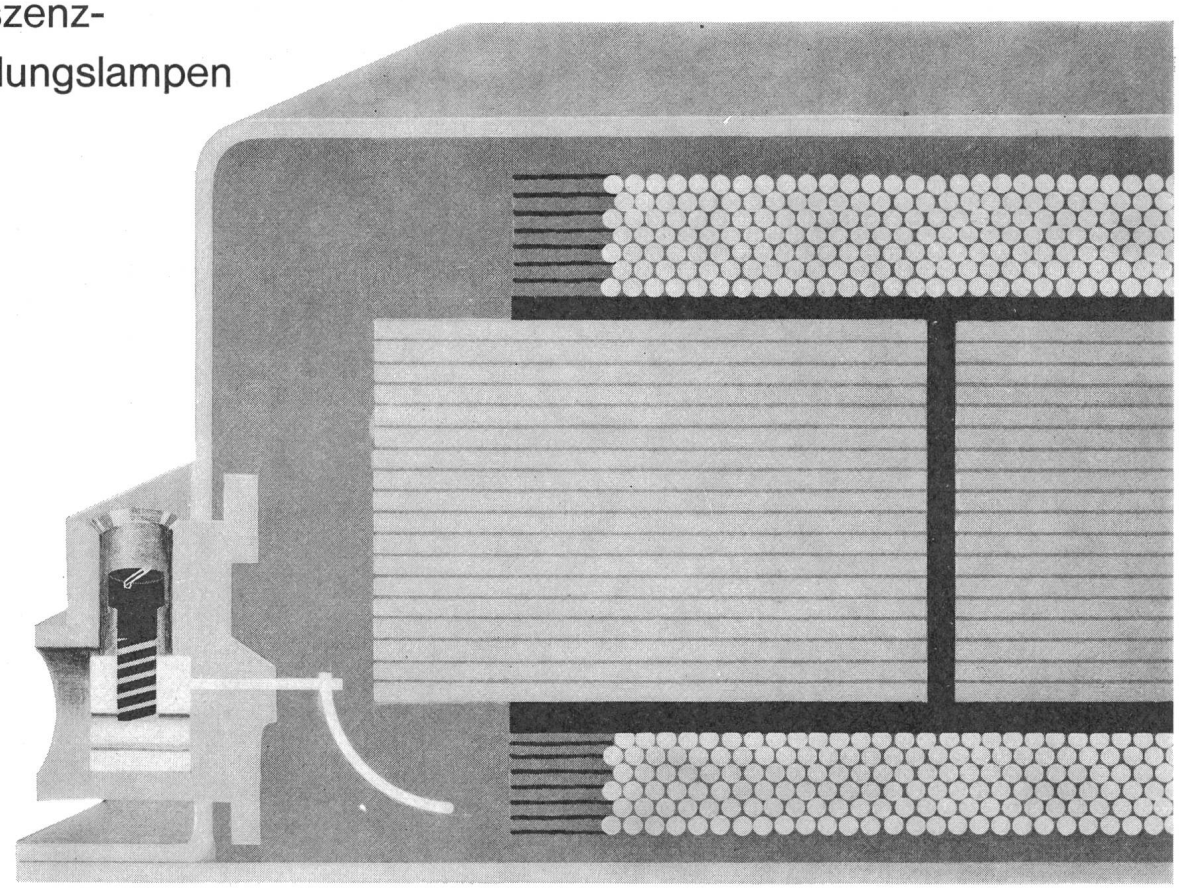
Fernsteueranlagen für die Wasserwirtschaft und die Energieversorgung

GFELLER

Chr. Gfeller AG **Bern-Bümpliz und Flamatt**

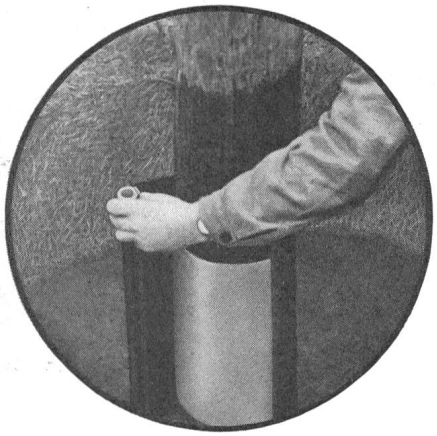
PHILIPS POLYESTER VORSCHALTGERÄTE

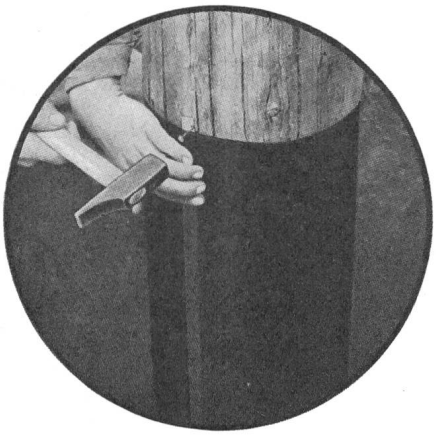
für Fluoreszenz-
und Entladungslampen

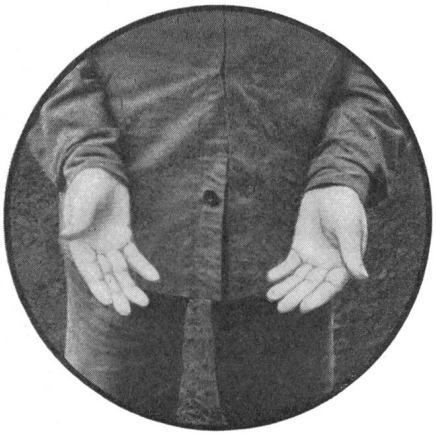


Besondere Merkmale: Kleine Dimensionen, geringes Gewicht • Genau dosierte Leistungszuführung an die Fluoreszenzlampe, deshalb volle Lichtausbeute • Richtige Vorheizbedingungen während des Startes zusammen mit minimaler Kurvenverzerrung des Lampenstroms während des Betriebs, dadurch Gewähr für lange Lebensdauer der Lampen • Niedrige Betriebstemperaturen dank Polyesterharz-Füllung zwischen Spule und Stahlgehäuse • Polyester schmilzt nicht, daher grosse Betriebssicherheit, sehr lange Lebensdauer, äusserst geräuscharm, kein Unterhalt • Philips Polyester-Vorschaltgeräte entsprechen den nationalen und internationalen Vorschriften und den zusätzlichen hohen fabrikinternen Anforderungen.

PHILIPS Philips AG Abteilung Philora, Zürich 3 Edenstrasse 20, Tel 051 / 25 86 10 und 27 04 91







Das ist die Lösung!

Die vollkommene **Nachimprägnierung** mit der RESISTAN-Bandage.

Neu und sauber ist die Befestigung. Ohne Klebstoff, nur ein Stab und zwei Nägel. Einfach und schnell. Kein Beschmutzen von Händen und Kleidern. Sicher vor dem Weidevieh.

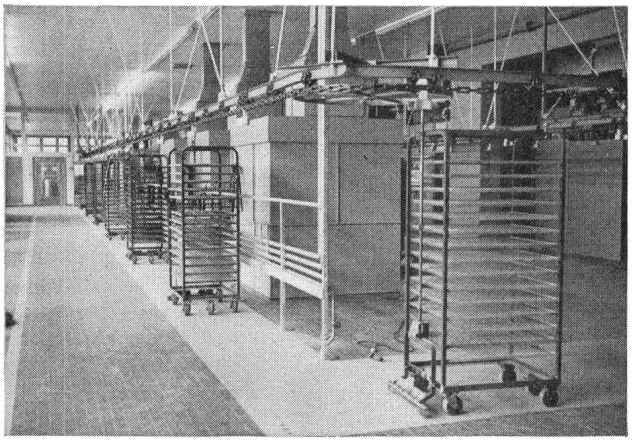
Geprüft und gut befunden ist das neue, seit 7 Jahren erprobte Imprägniersalz. Fixierung und Eindringtiefe sind optimal aufeinander abgestimmt. Es schützt vor allen bekannten Fäulnispilzen, einschliesslich der neu aufkommenden Moderfäule.

Bewährt und anerkannt ist das Bandagenprinzip, denn es wirkt zuverlässig, ganzflächig und tiefgehend. Von der Fachkommission des VSE empfohlen für den 8–10jährigen turnusmässigen Wechsel mit dem Impfstichverfahren (BULLETIN 7/1960).

Wählen Sie daher die RESISTAN-Bandage, denn sie schützt auch vor der Moderfäule, und Ihrem Personal macht die Montage Freude. Auf Wunsch weisen wir für diese Arbeit auch gerne Unternehmerfirmen nach.

F. WECKER-FREY & CO. ZÜRICH 27

25 Jahre Erfahrung mit Bandagen

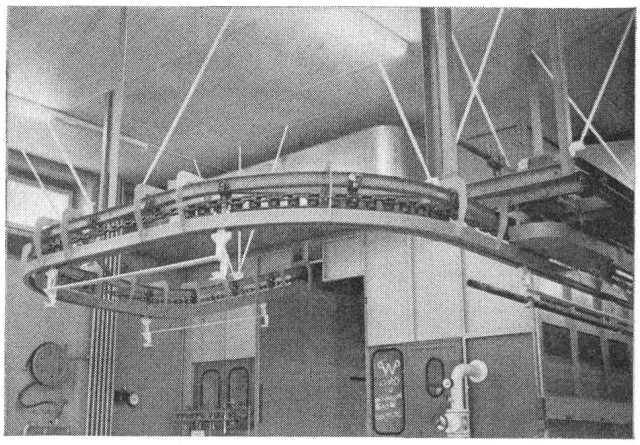


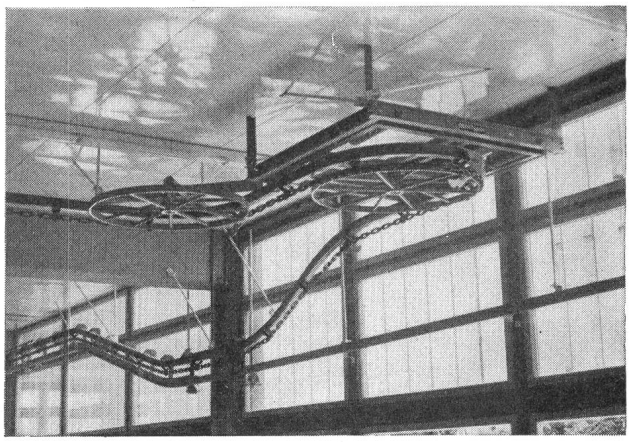
Wie können Sie

- **Personal sparen**
- **die Produktion steigern**
- **die Qualität verbessern**
- **Unfälle verhüten?**

In manchen Fällen können dank einem Kreisförderer sogar alle vier Postulate gleichzeitig erfüllt werden. In vielen Fabrikationsprozessen bilden Kreisförderer konventioneller Bauart, als Schleppbahnen oder als POWER- AND FREE-Förderer die Grundlage einer rationellen Produktion. Aber auch Probleme der Lagerung, Zwischenlagerung oder Speicherung bieten interessante Aufgaben für dieses vielseitige Fördersystem.

Kreisförderer können oft ohne bauliche Veränderungen montiert werden. Sie beanspruchen keinen zusätzlichen Raum und stören keine internen Verbindungen. Sie nützen meistens den toten Raum in der Höhe aus und werden nur dort tiefer geführt, wo dies durch das Be- und Entladen erforderlich ist.





Möchten Sie über dieses Fördersystem mehr erfahren? Unseren Unterlagen können Sie unverbindlich eine grundlegende Orientierung sowie Angaben über seine Anwendungsmöglichkeiten entnehmen.

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG, Aarau

Bon für eine Kreisförderer-Dokumentation

Name:
Firma:
Adresse:

OEHLER AARAU

HAEFELY

420 kV Messwandler

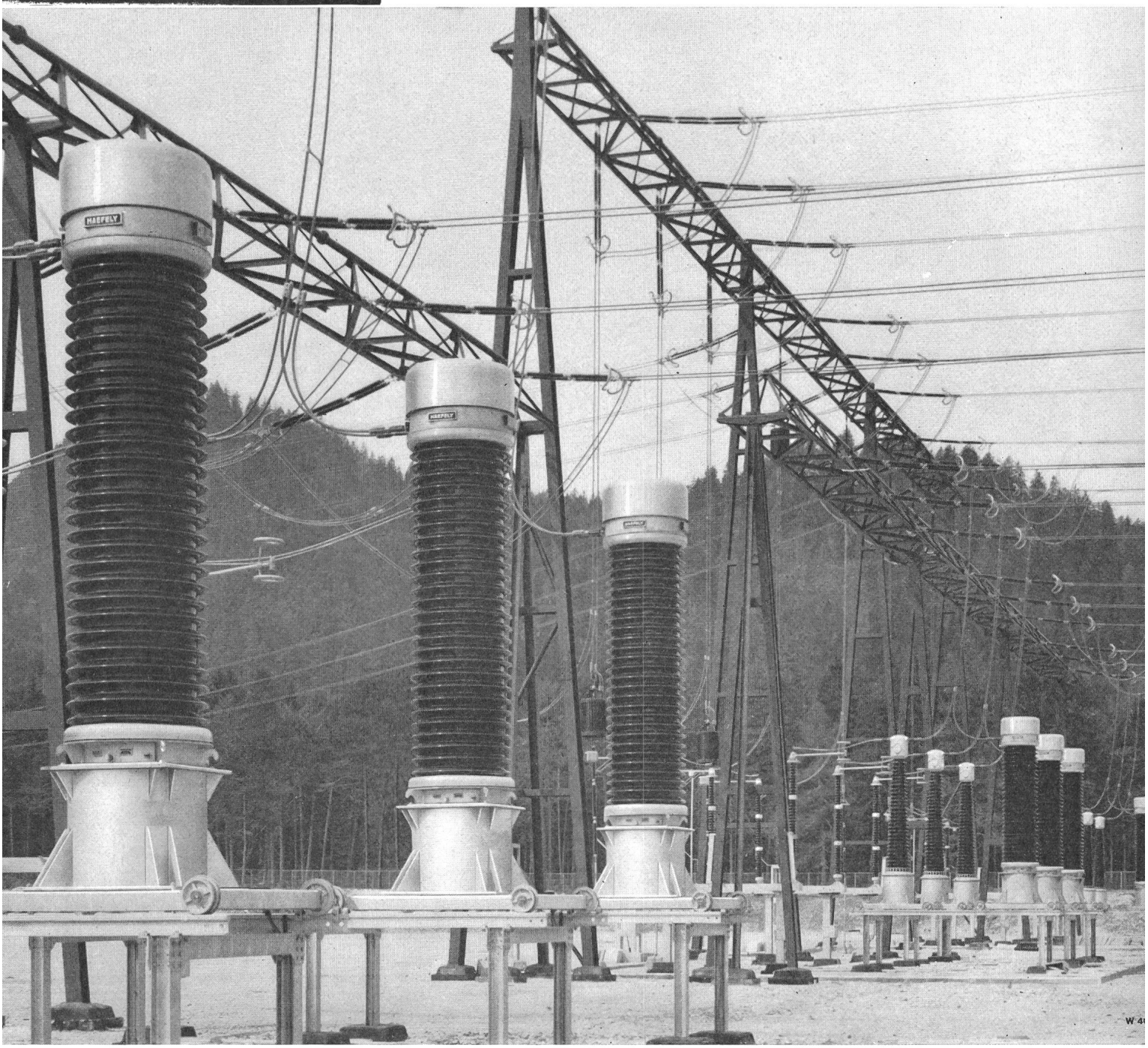
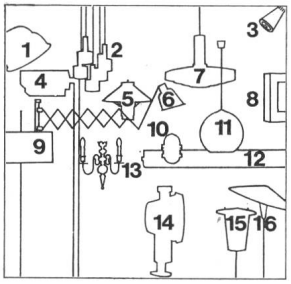


Foto: Spannungswandler 420 kV in einer schweizerischen Verteilstation

Für die elektrische Energieverteilung liefern wir Strom- und Spannungswandler, Messgruppen, Kopplungselemente für TFH, Hochspannungsdurchführungen sowie Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren.

EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL

Beleuchtungskörper Marke HUCO



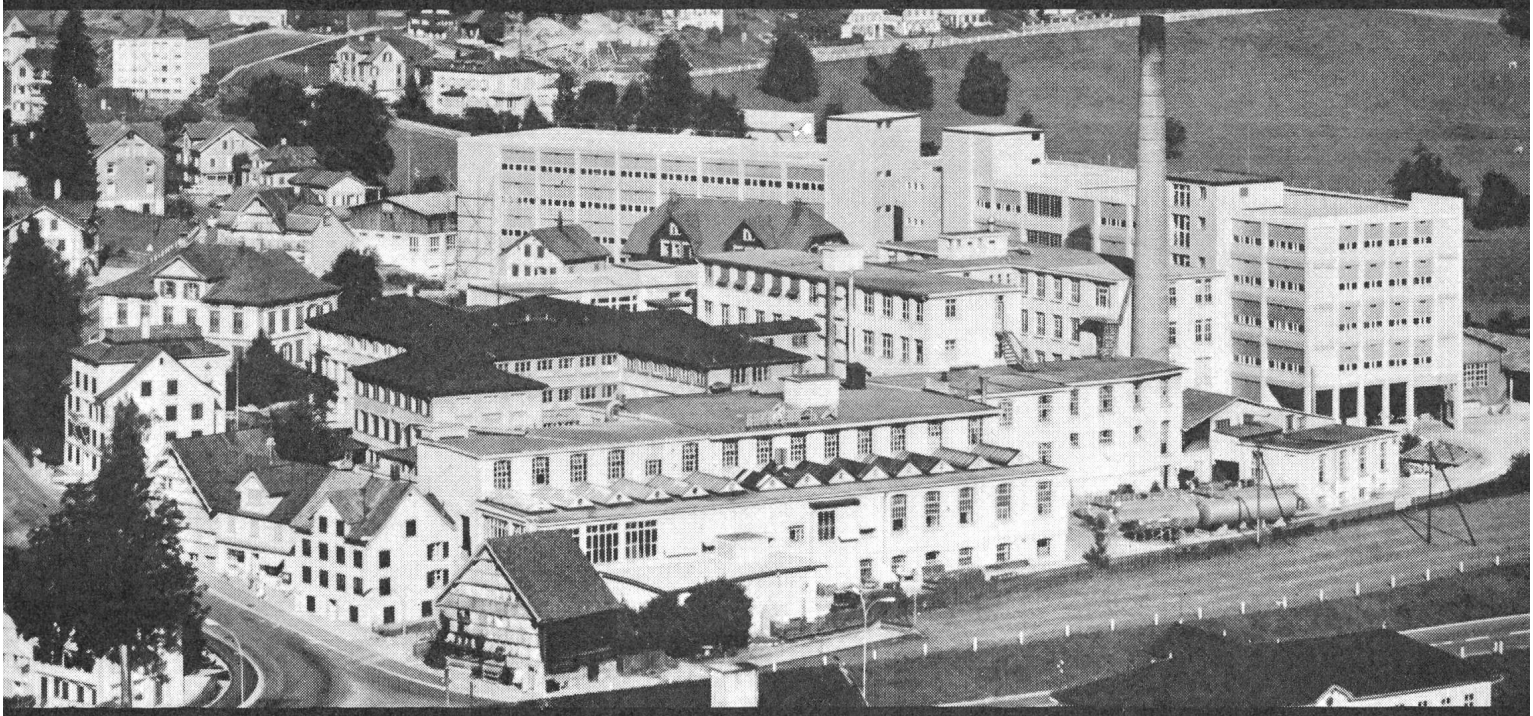
1 Strassenleuchte 40.1233
2 Pendelgehänge 13.3481
3 Gelenk-Spotleuchte 43.0470
4 Stehkandelaber 40.1231
5 Deckenleuchte 10.5320
6 Scherenwandarm 15.1250
7 Indirektleuchte 33.0500
8 Wandleuchte 15.6972
9 Ständerleuchte 14.3660
10 Schiffsarmatur 28.0200
11 Schnurpendel 11.7170
12 Industrieleuchte 34.9040
13 Wandleuchte 15.5100
14 Scheinwerfer 41.0090
15 Sockelleuchte 40.0450
16 Blumenbeetleuchte 40.0670

HUCO - ein Name, der aus den Verkaufsprogrammen der Elektrofachgeschäfte nicht mehr wegzudenken ist. HUCO - die Marke für zeitgemässe Formen, Materialien und Farben, für solide Arbeit.

HUCO AG Münchwilen TG
Leuchten- und Metallindustrie
Telefon 073 60722

100 Jahre Suhner Qualität

1864 – 1964



SUHNER + CO AG
HERISAU

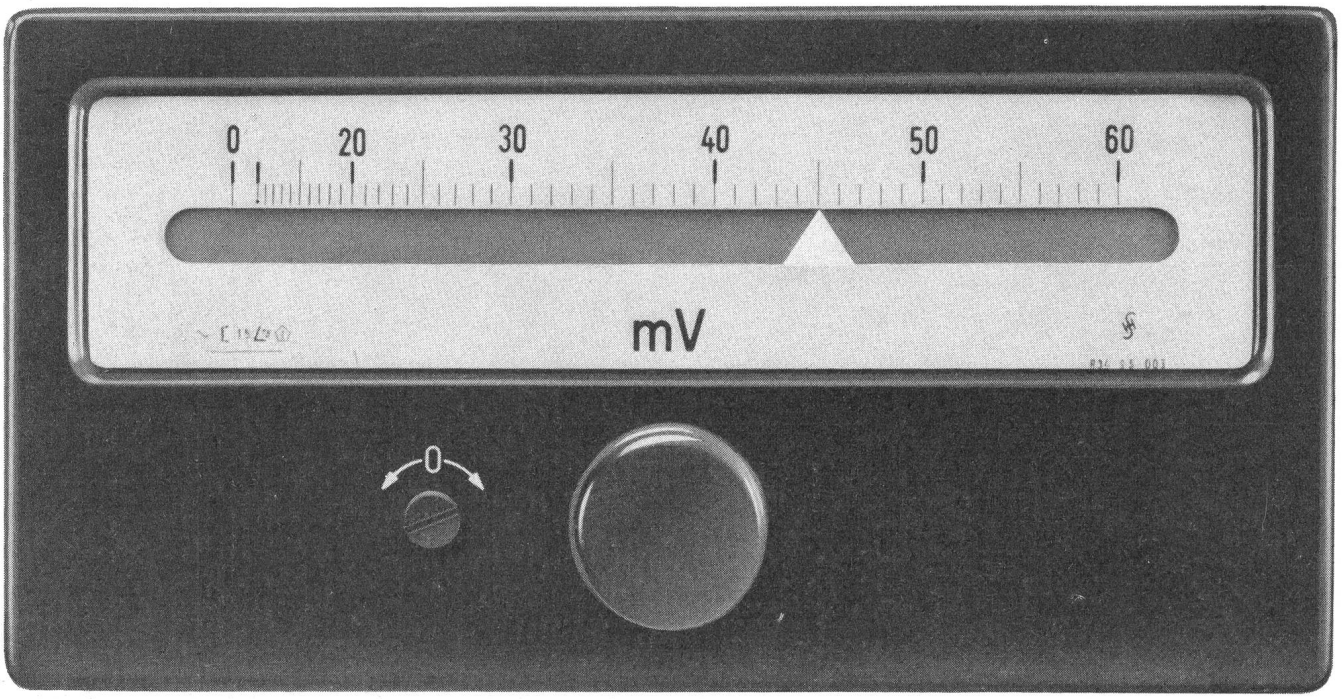
Kabel-, Kautschuk-
Kunststoff-Werke

SIEMENS

Kurze Einstellzeit + Hohe Empfindlichkeit

mit unseren

Lichtmarken-Einbauinstrumenten



Frontrahmen 192 × 96 mm

Skalenlänge 130 mm

Genauigkeitsklasse 1,5

Wichtigste Vorteile:

Schnelle Anzeige auch bei sehr kleinen Messwerten, kleiner Eigenverbrauch dank Spannbandlagerung und körperlosem Lichtzeiger.

Unempfindlichkeit gegen Erschütterungen. Parallaxfreie Ablesung.

Optimale Anpassung an die vorliegende Messaufgabe: Varianten mit einfacher oder doppelter Lichtzeigerlänge (nur bei Drehspulmesswerk), sowie mit Beruhigungszeiten zwischen 0,1 und 1 Sekunde und dementsprechend mehr oder weniger hohem Innenwiderstand.

Niedrigste Messbereichendwerte:

mit Drehspulmesswerk für Gleichstrom:
1,5 mV (R_i = ca. 80 kΩ/V)
0,6 μA (R_i = ca. 18 kΩ)

mit Dreheisenmesswerk für Wechselstrom 20...100 Hz:
40 mV (R_i = 0,2 Ω)
250 μA (R_i = 70 kΩ)

Anwendungen:

Stückprüfung von Bauelementen, wie Röhren, Halbleiter, Widerstände und ähnliches.

Temperaturmessung mit Thermoelementen oder Strahlungspyrometern.

Messungen von kleinen Spannungsabfällen oder sehr schwachen Strömen in Prüffeldern oder an Messplätzen (anstelle von Präzisionsinstrumenten).

Verlangen Sie bitte unser Angebot oder Zustellung von Prospekten.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse Aktiengesellschaft

Zürich 1
Löwenstrasse 35
Telephon 051 / 25 36 00

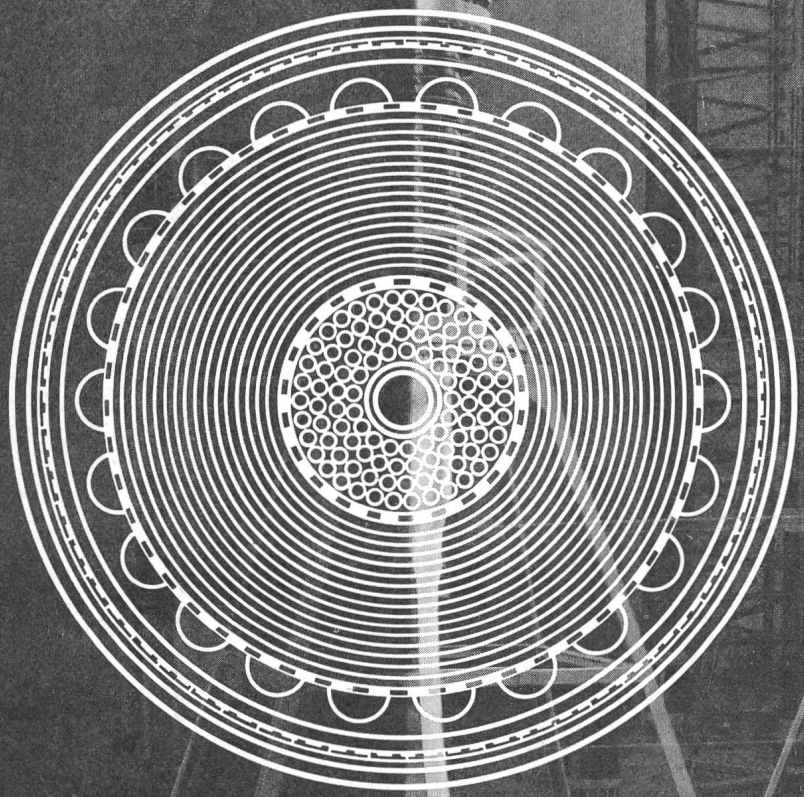
Bern
Bubenbergplatz 11
Telephon 031 / 9 12 11

Lausanne
1, chemin de Mornex
Téléphone 021 / 22 06 75

82

380 KV

OEL-KABEL



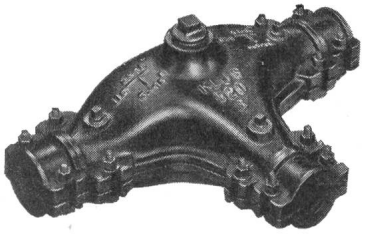
CABLE A HUILE

CORTAILLOD

VON ROLL

Armaturen für den Bau elektrischer Leitungen

VON ROLL AG.
Werk Gerlafingen



241

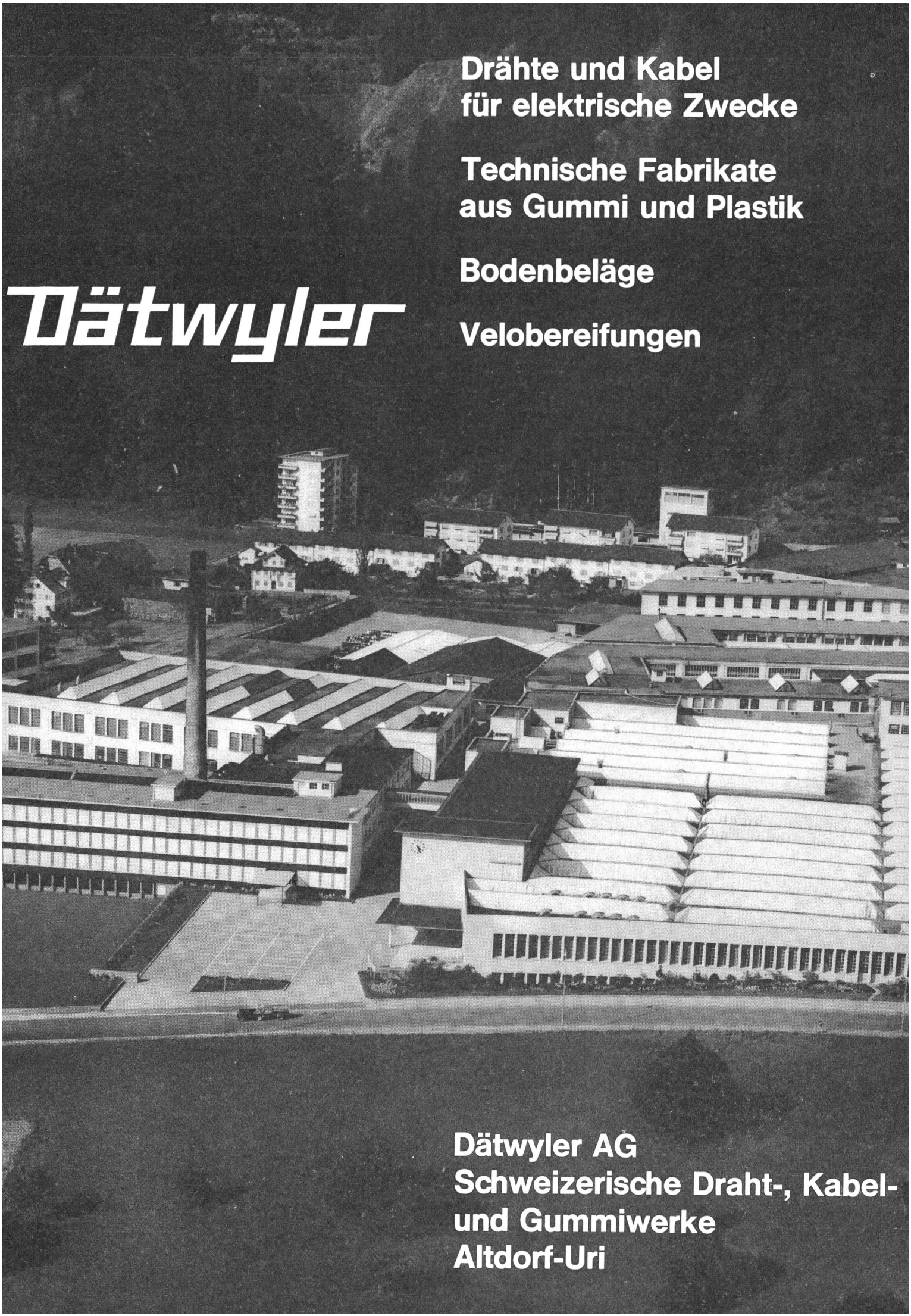
Dätwyler

Drähte und Kabel
für elektrische Zwecke

Technische Fabrikate
aus Gummi und Plastik

Bodenbeläge

Velobereifungen



Dätwyler AG
Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke
Altdorf-Uri

Ein neuartiges, überraschendes Gerätekonzept von ROHDE & SCHWARZ

SELEKTOMAT Type USWV 30...400 MHz

Spannungsmessung 10 µV...1 V
linear und logarithmisch

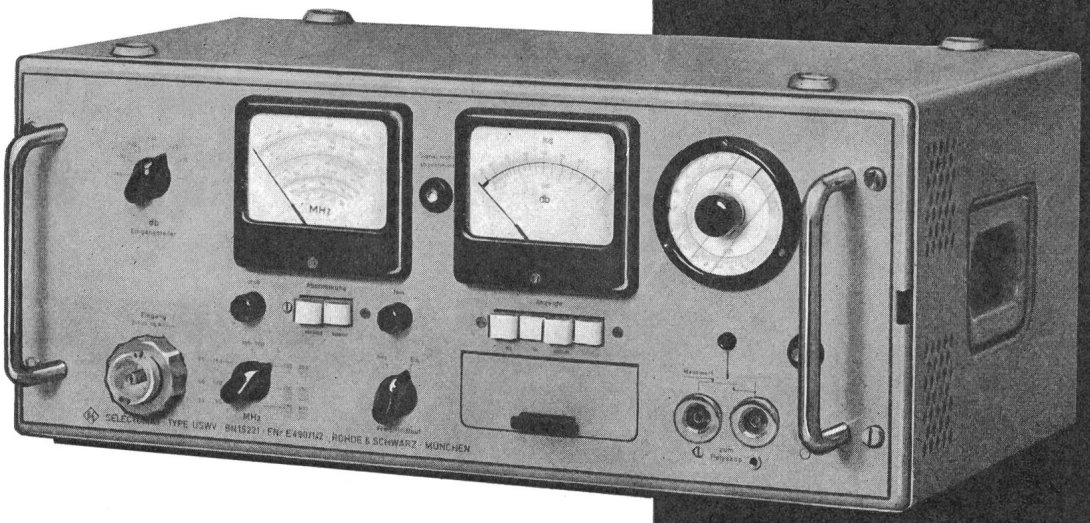
ein automatisiertes, selektives VHF-Röhrenvoltmeter, das selbsttätig Ihre Arbeit übernimmt:

Sucht das gesamte VHF-Band ab, klammert sich an die stärkste gefundene Frequenz und zeigt ihren Wert in MHz und db, ist also gleichzeitig breitbandig und selektiv

folgt dieser-oder auch schwächeren, einmalig von Hand ausgesuchten Komponenten - bei Frequenzänderungen, erspart also das lästige Nachstimmen bei unstabilen Frequenzen oder bei Schritt-für-Schritt-Frequenzgangmessungen

folgt sogar der gleitenden Frequenz des Ihnen sicher bekannten POLYSKOP I und stellt damit den lang erwarteten Vorverstärker für dieses Gerät dar, der seine Empfindlichkeit entscheidend steigert

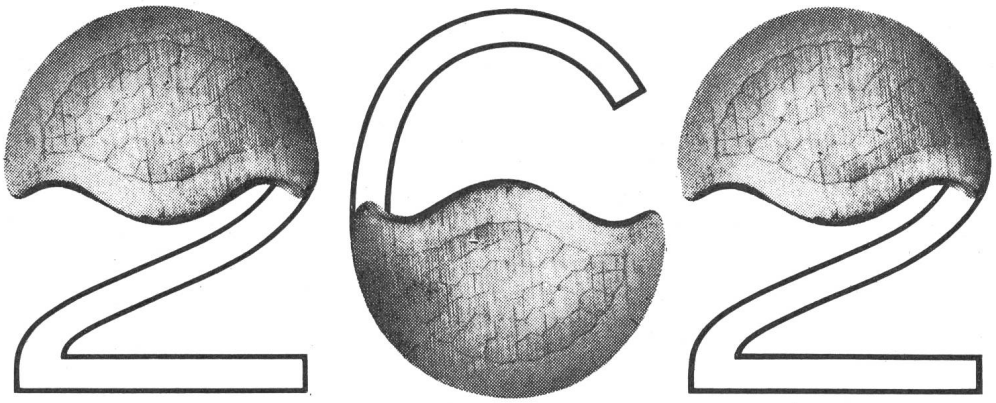
kurz, auch der SELEKTOMAT rationalisiert die Meßtechnik



585

TELECOMMUNICATION **W. F. ROSCHI BERN** SPITALG. 30, TEL. 031 3 78 66

Neue Telefonnummer (031) 22 55 33



und weitere 88 seit diesem Jahr, total 350 zufriedene Kunden nutzen bis heute die Vorteile des fortschrittlichen und rationellen PEKA-Pressverfahrens

PEKA-Blitzpresse

Bereich 10-240 (300) mm²

Einige Referenzen von

Elektrizitätswerken
Aadorf — Aarau — Aarberg — Aarburg — Adelboden — Altdorf — Altstätten EV — Altstätten RhV — Andermatt — Arbon EW — Arbon EKTh — Arosa — Arth — — — — — — Zürich EKZ — Zürich EWZ

Elektr. Unternehmungen
Balzaretti & Frey, Luzern — Baumann-Koelliker, Zürich — Grossenbacher & Co., St. Gallen und Zürich — Kummler & Matter, Zürich — Rickenbacher & Co., Zürich —

Industriefirmen
Albiswerk — Gutor — Landis & Gyr — MFO — Ringier — Saurer — SIG — Wild — Xamax — Zuckerfabrik Frauenfeld

Verlangen Sie Demonstration und unverbindliche Probelieferung

GLOMAR GOLDACH SG

ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF

071/41 70 70

Galvanik mit Edelmetallen für

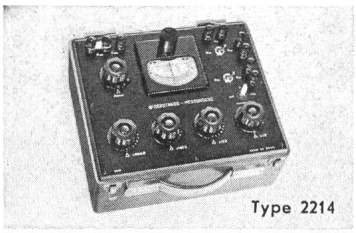
GALVATRONIC

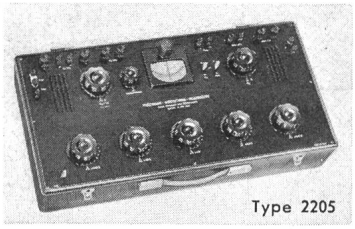
Elektrotechnik
Nachrichtentechnik
Elektronik

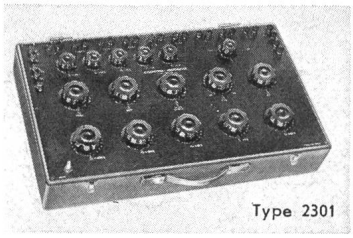
Silber Gold Goldlegierungen
Rhodium Palladium

Werner Flühmann

Galvanische Anstalt Zürich 5
Heinrichstrasse 216 Telefon 424064


Type 2214


Type 2205


Type 2301

TETTEX

Präzisions-Meßgeräte

- **Bequem in der Größe**
- **Genau in der Messung**
- **Einfach in der Bedienung**
- **Anspruchslos in der Wartung**

Typ 2214	Wheatstonebrücke	0.01 Ω ... 11 MegΩ	± 0.1 %
Typ 2211	Wheatstonebrücke	0.001 Ω ... 110 MegΩ	± 0.02 %
Typ 2222	Thomsonbrücke	10^{-5} Ω ... 21 Ω	± 0.1 %
Typ 2235	Thomsonbrücke	10^{-8} Ω ... 110 Ω	± 0.03 %
Typ 2205	Komb. Wheatstone-	0.001 Ω ... 11 MegΩ	± 0.02 %
	Thomsonbrücke	10^{-7} Ω ... 110 Ω	± 0.03 %
Typ 2342	Schleifdraht-Kompensator	Diverse Bereiche bis 1500 mV	± 0.1 %
Typ 2323	Schleifdraht-Kompensator	0 ... 20, 0 ... 200, 0 ... 2000 mV	± 0.05 %
Typ 2301	Feussner-Kompensator	1 μV ... 2100 mV; 5 Dekaden	± 0.01 %
Typ 2305	Kaskaden-Kompensator	1 μV ... 2100 mV; 6 Dekaden	± 0.005 %
Typ 2334	Diesselhorst-Kompensator	0.01 μV ... 1100 mV; 5 Dekaden	± 0.01 %

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.
Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

TETTEX A.G. ZÜRICH

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte
Rotbuchstraße 45 Postfach Zürich 42
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674

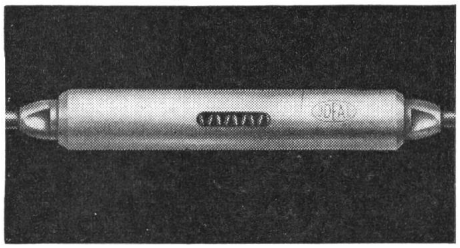
zuverlässig...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

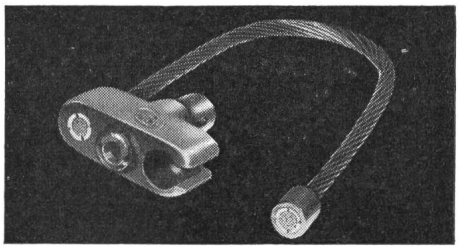
Bezug durch VLE-Grossisten

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

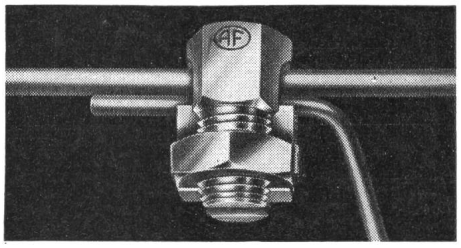
I D E A L-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



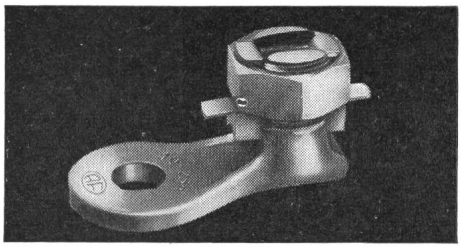
I D E A L-Konusendverbinder



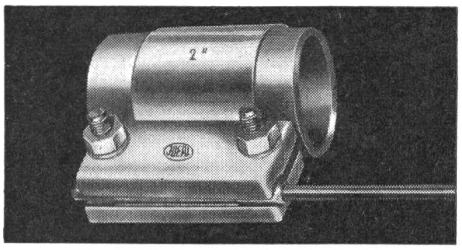
S E R R O D U R-Klemmen 10-240 mm²



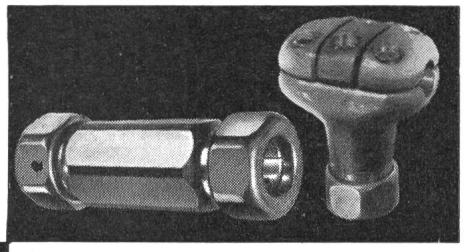
I D E A L-Kabelschuhe 25-240 mm²



I D E A L-Briden für Netzerdung



A F-Verbinder für Schaltanlagen



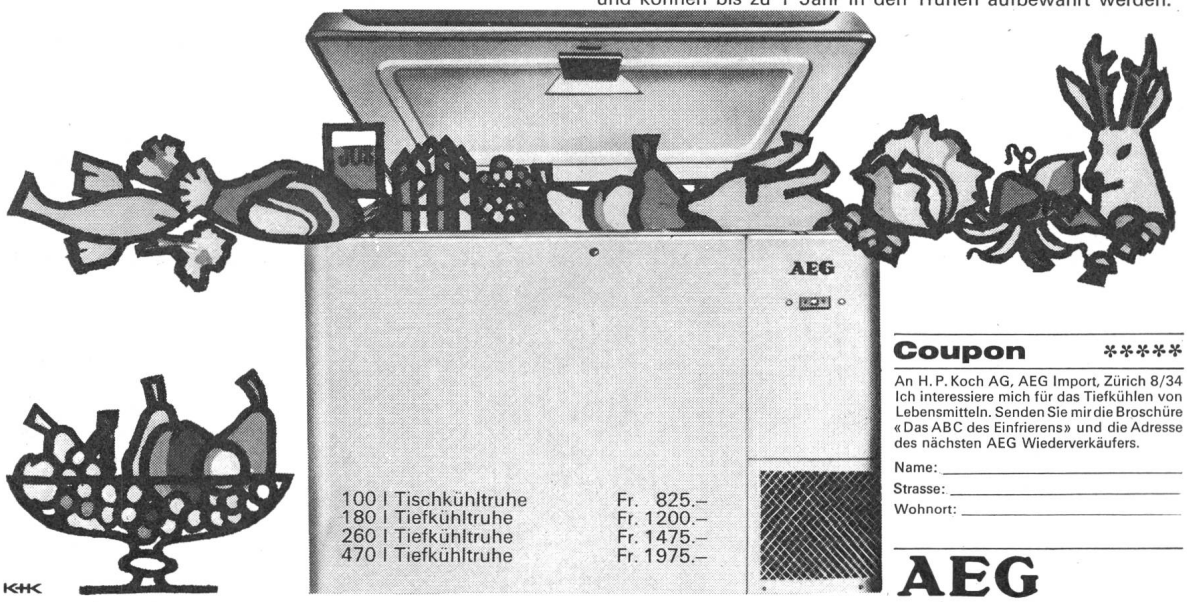
ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

✆ 065 / 3 66 75

Tiefkühlen mit -35 °C

Farbe, Aroma und Gehalt der Lebensmittel werden beim Tiefkühlen ohne chemische Konservierungsstoffe erhalten. Die Arbeit gegenüber dem Sterilisieren ist zudem viel angenehmer – der Zeitaufwand weit geringer. Unsere AEG Wiederverkäufer zeigen Ihnen gerne, wie einfach das Einfrieren ist. Auch die fertig gekauften Tiefkühlprodukte sind den Konserven überlegen und können bis zu 1 Jahr in den Truhen aufbewahrt werden.



Coupon *****

An H. P. Koch AG, AEG Import, Zürich 8/34
Ich interessiere mich für das Tiefkühlen von Lebensmitteln. Senden Sie mir die Broschüre «Das ABC des Einfrierens» und die Adresse des nächsten AEG Wiederverkäufers.

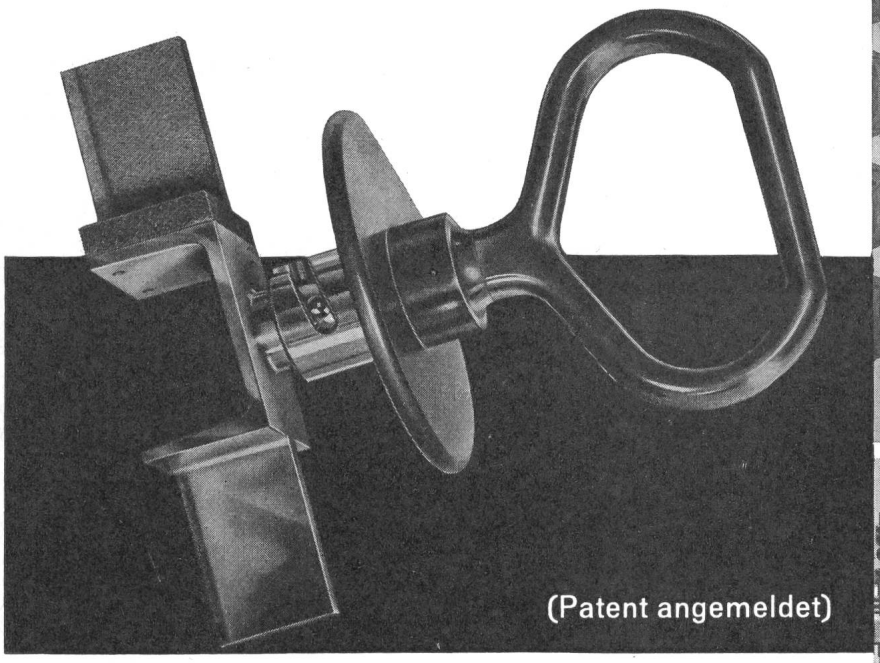
Name: _____
Strasse: _____
Wohnort: _____

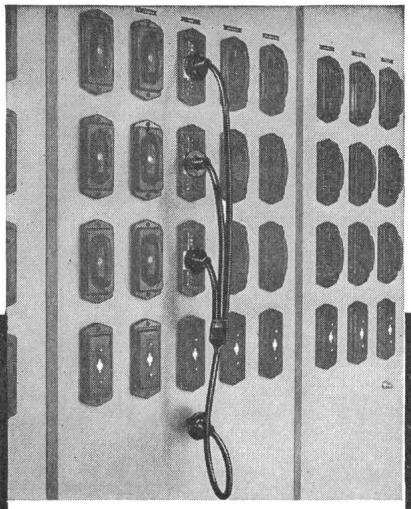
AEG

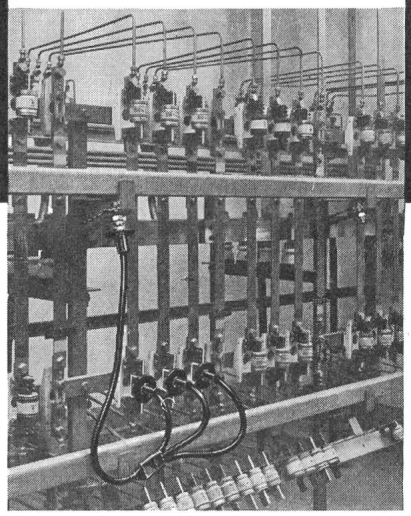
AEG-Service in der ganzen Schweiz. • Import der AEG-Haushaltapparate: H. P. Koch AG, Dufourstr. 131, Zürich 8/34, Tel. 051 47 15 20

EMA AG MEILEN-ZH FABRIK ELEKTRISCHER MESSAPPARATE TEL. 051.730777

Gefahrloses Arbeiten . . .

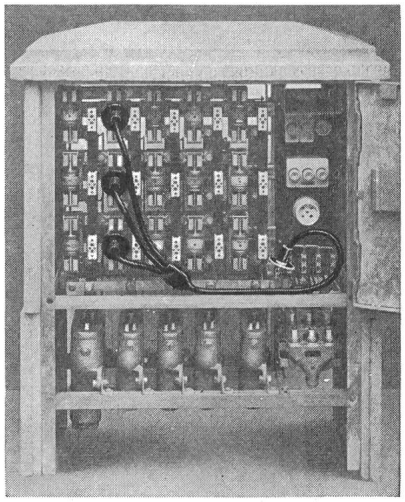






in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebssicheren Konuszapfen

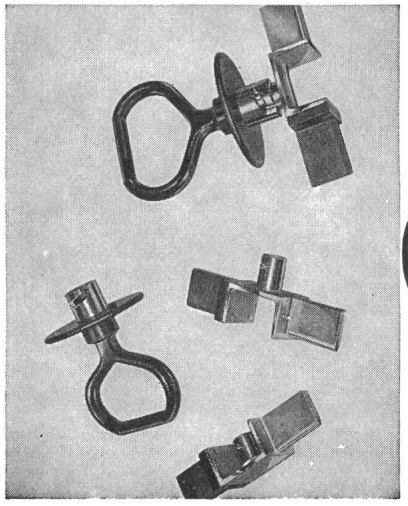


In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

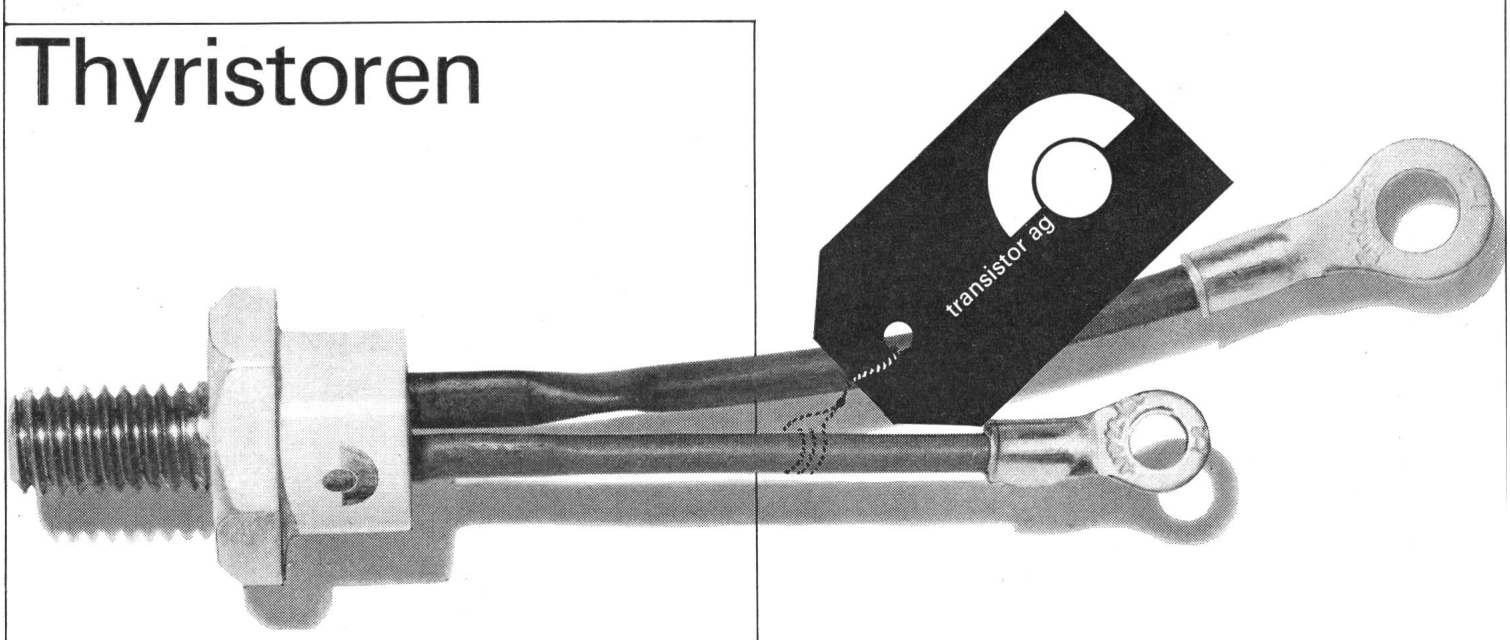


Nyffenegger & CO. Zürich-Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77

transistor ag, Zürich 9/48, Hohlstrasse 610, Telephon 051 62 56 11

Thyristoren



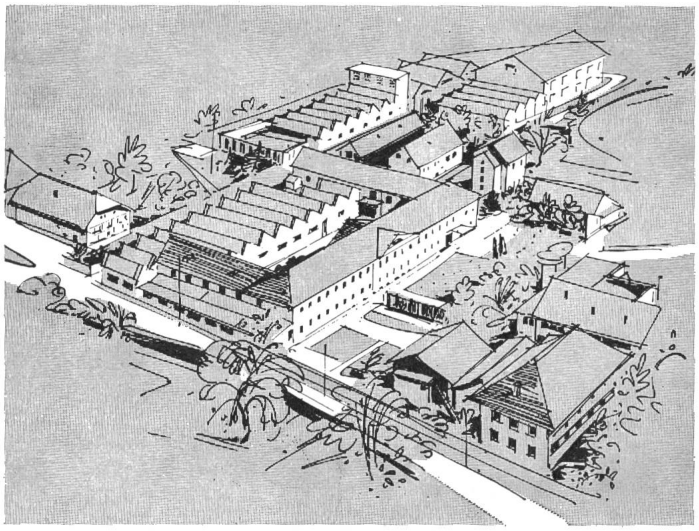
transistor ag

für höchste Ansprüche geeignet,
hohe Spannungsfestigkeit,
hoher Wirkungsgrad,
minimaler Raumbedarf

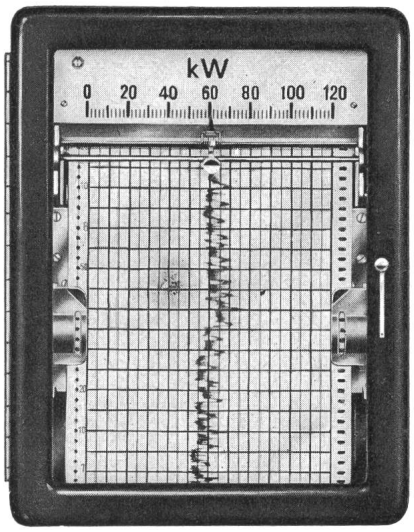
Schweizerische Halbleiterfabrik für Transistoren, Thyristoren, Si-Gleichrichter
Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Zener-Dioden, Referenz-Elemente, Tantal-Kapazitäten, Mikrowellen-Dioden

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten Abteilungen:
Thermoplast
Lackdraht
Kupferdraht-Zieherei
Spezial- und Maschinendraht

DRAHT- UND KABELFABRIK



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



Linien-Schreiber

Type K, Frontrahmen 96 × 192 mm

Type N, Frontrahmen 144 × 144 mm

Type C, Frontrahmen 192 × 250 mm
Schreibbreite 120, 2 × 55 oder 3 × 33 mm

Type M, Frontrahmen 324 × 250 mm
Schreibbreite 2 × 120, 3 × 70, 4 × 55, 5 × 40 oder 6 × 33 mm

Mehrbereich-Strom- und Spannungs-Schreiber mit kl. Zangenstromwandler und Zusatz für elektrische Nullpunktunterdrückung.

Universal-Leistungs-Schreiber mit Zangenstromwandlern

Multiscript

Vielfach-Punktschreiber

Typ 1, 27 Messbereiche, max. 600 V und 6 A, je ≅
Typ 3, 22 Messbereiche, 20 000 Ω/V

Regler

mit induktiver Abtastung
Frontrahmen 48 × 96 mm und 96 × 192 mm

Tragbare Messgeräte

Zangen-Strom- und Wattmeter

Erdungsmesser Terrafix

Isolationsmesser, Meßspannungen 100—5000 V

R L C - Messbrücken

Präzisions-Labor-Geräte

Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte

Dekaden-Widerstände und Potentiometer

Vielfachinstrumente bis 1,66 MΩ/V

Elektrodyn. Universal-Messgerät 0,1 W —20 kW, 3 mA—30 A, 3—600 V

Komparatoren

Multiflex-Galvanometer

Lichtelektrische Geräte

Schalttafel-Instrumente

Elektronische Messgeräte W & G

für die Fernmelde- und Fernwirk-Technik

Wechselspannungs-Stabilisatoren

Transistor-Netzgeräte bis 66 V=

AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33
Telephon (031) 453866

Hochspannungs-Trockenisolation

DURESCA®

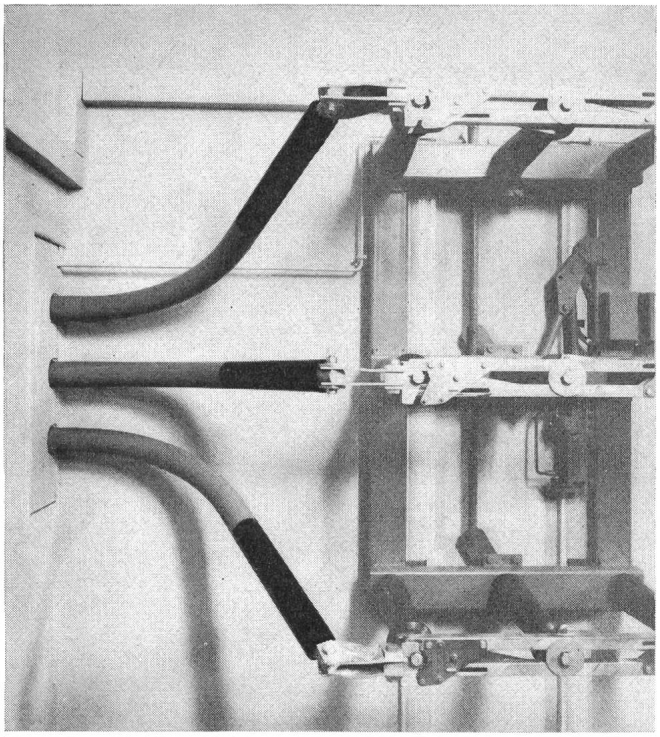
Kondensatorgesteuerte:

SAMMELSCHIENEN
VERBINDUNGSLEITUNGEN
DURCHFÜHRUNGEN

Für den Hochspannungs-Anlagebau

raumsparend
stosspannungsfest
glimmfrei

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme



MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

Elektro-Bleche

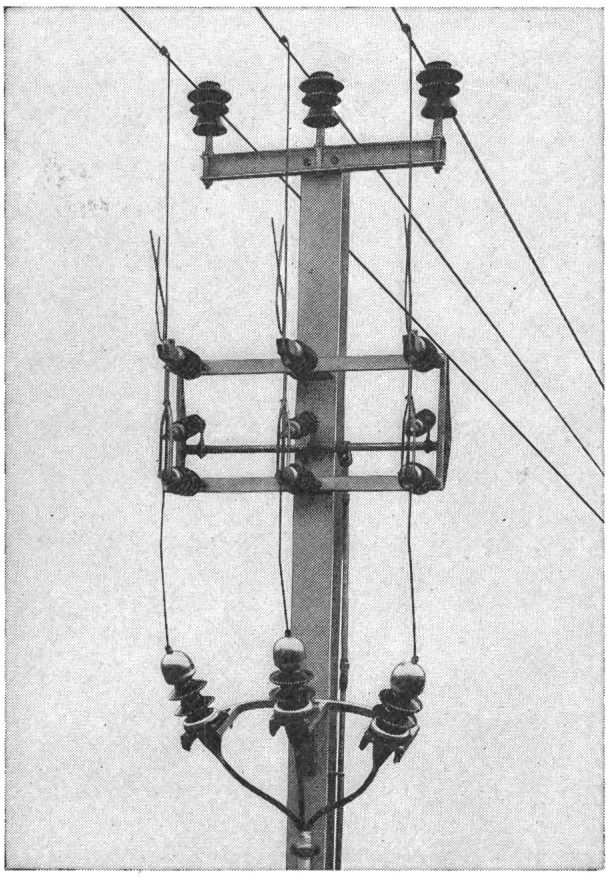
Dynamobleche
Transformatorenbleche
kornorientierte Elektrobleche
Elektrofeinstbleche
Magnetweicheisen

Lieferung ab Werk und Lager in Rollen, Tafeln, Spaltband und Zuschnitten

Dr. Ing. Koenig AG Dietikon Telefon 051/88 26 61 Abt. Blech

KOENIG

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

Alpha A.G. Nidau

(Biel) Telephon 032/24692

Kennen Sie den neuen

Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und den

Kabelanschlusstrenner?

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

sectionneur de dérivation

(voir figure) et le

sectionneur de câble?

(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

Alpha S.A. Nidau

(Bienne) Téléphone 032/24692

Vierfachunterbrechung auf engstem Raum!

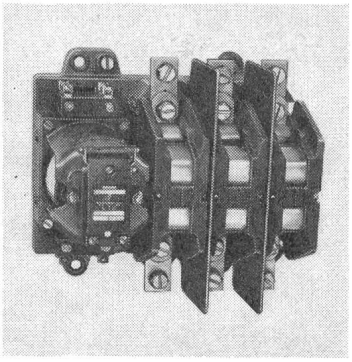
(— durch neue, kompakte Luftschütze)

Hier ist ein Schütz von so gedrängter Bauart, wie man es bisher nicht kannte. Ein Schütz für 125 A, mit Vierfachunterbrechung pro Phase, das mit 18 × 18 cm Montagefläche auskommt! Dabei können mehrere Schütze dicht nebeneinander angeordnet werden. Alle Anschlüsse liegen im Zuge der Leitungen. Alle Klemmschrauben sind gerade von vorne zugänglich. Viele Funktionen lassen sich mühelos auf engstem Raum vereinen, wenn man Schütze System Hägglund einbaut.
Gleichzeitig baut man mit ihnen sicheren, wartungsfreien Betrieb ein. Die Schütze haben Magnete, die mit Gleichstrom über einen eingebauten Dioden-Gleichrichter erregt werden. Der Magnet zieht weich an ... aber schnell. Die Kontakte prellen nur 2—4 Millisekunden. Schon 7 Millisekunden bezeichnet man als praktisch prellfrei. Auch bei maximaler Belastung schaltet das Schütz schnell und ohne Wiedereinschaltung aus — dank der Vierfachunterbrechung. Die Kontaktstücke können nicht verschweißen. Sie bestehen nämlich aus gesintertem Silber-Cadmium-Oxyd, das die gute Leitfähigkeit des Silbers besitzt, aber viel härter und abnutzungsfester ist.
Manchmal muß man aber auch das verschleißfesteste Schütz auseinandernehmen. Z.B. bei Umbauten, Umschaltung, Spannungsänderung, allgemeiner Überholung. Da sparen Sie erst recht Zeit und Geld, wenn Ihre Anlagen mit Luftschützen System Hägglund ausgestattet sind. Sie nehmen alle funktionswichtigem Teile mit Hilfe eines einzigen Schraubenziehers heraus — ohne einen einzigen Draht abzuklemmen. Das Kontaktelement läßt sich in 45 Sekunden auswechseln, die Magnetspule in $2^1/_2$ Minuten, der Gleichrichter in einer Minute.
Bitte informieren Sie sich näher über die radikal vereinfachte Konstruktion — bestellen Sie noch heute unsere ausführlichen technischen Unterlagen mit Maßskizzen, Stromlaufplänen und sonstigen Daten.

Hauptdaten der Luftschütze

Typ	HK 7	HK 8
Nennstrom		
ohmsche Belastung	155 A	250 A
Motorbelastung	125 A	200 A
Höchste Motorleistung		
220 V	37 kW	60 kW
380 V	64 kW	105 kW
500 V	86 kW	140 kW
Anzahl Hauptkontakte	3	3
Anzahl Hilfskontakte		
Normalausführung	4	4
Maximal	10	10
Abmessungen der Grundplatte	180 × 181	221 × 235 mm

Die Luftschütze sind nach den kanadischen CSA-Normen konstruiert — den schärfsten, heute bestehenden Vorschriften. Sie entsprechen deshalb auch u.a. den deutschen VDE- und den britischen BS-Normen und sind SEV-geprüft. Die Baureihe umfaßt auch kleinere Modelle — bis auf 10 A herab. Alle besitzen Vorzüge, die in ihrer Größenklasse einzig dastehen. Bitte, verlangen Sie Informationsunterlagen!



stössel

Alleinvertreter für die Schweiz und Liechtenstein:
H. U. Stössel, Fabrikation elektr. Apparate und Schaltanlagen, Glattbrugg, Industriestraße 47, Tel. (051) 83 94 31

Hägglunds . Stockholm . Schweden

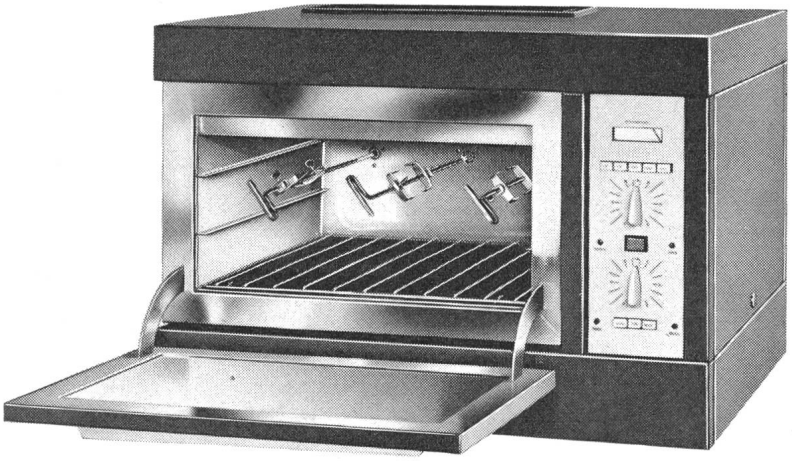
HÄGGLUNDS

METALL ZUG

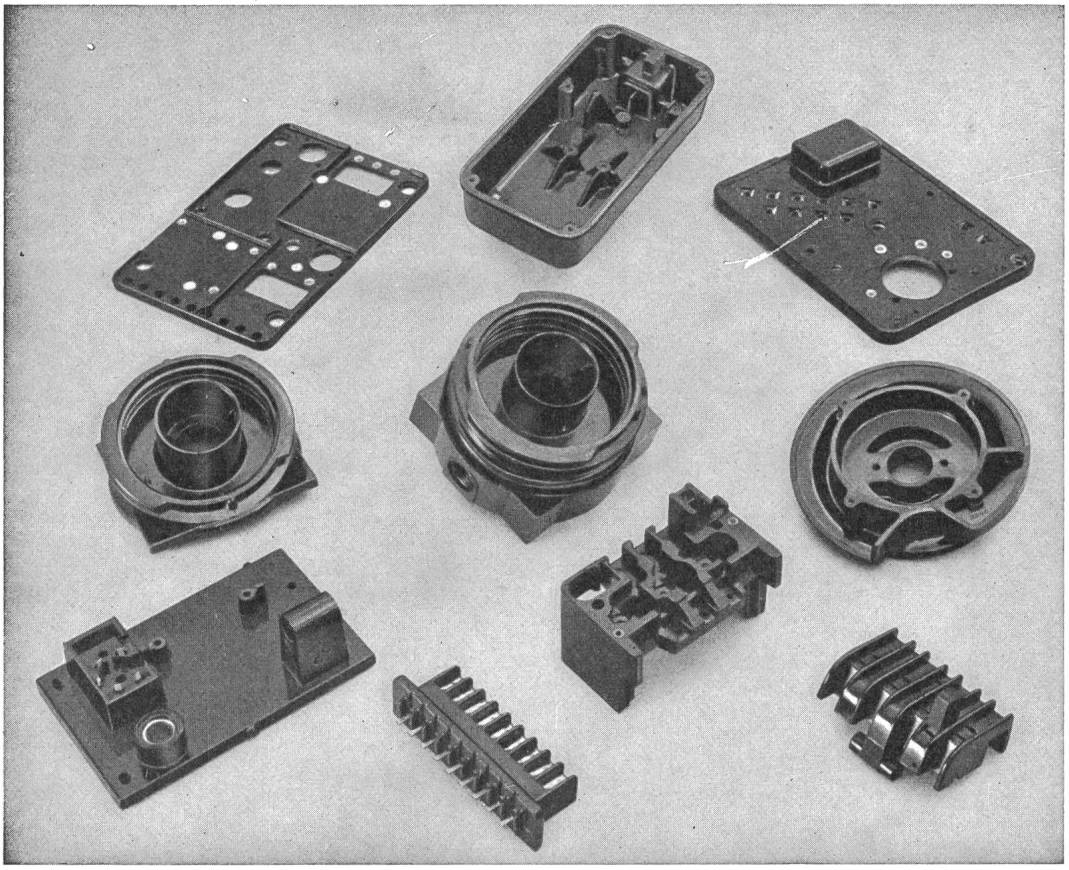
Wenig Zeit = wenig Aufwand = wenig Personal braucht der MIWELL Snack

Er arbeitet mit Mikrowellen. Mikrowellen — im Frequenzbereich zwischen Infrarot- und Kurzwellen liegend — haben die Eigenschaft, das Kochgut zu durchdringen. das heisst, sie erhitzen es gleichzeitig aussen und innen, und zwar innert sehr kurzer Zeit (zum Beispiel 12 Minuten für das Garen eines 1-kg-Schweinebratens). Es liegt auf der Hand, dass ein solch rapides Kochen und Braten sehr rationell ist. Das Interessante am Miwell ist aber vor allem, dass das Kochgut darin nicht nur verblüffend schnell servierbereit wird, sondern dass es erstaunlich aromatisch und gehaltvoll bleibt. Die Erklärung dafür ist einfach: Kurzes intensives Kochen schont Vitamine, Mineralsalze und Spurenelemente. Küchen, denen Hochleistungen abgewonnen werden sollen, sind auf den Miwell angewiesen, denn seine Möglichkeiten sind aussergewöhnlich.

miwell



Prospekt und Auskünfte sendet Ihnen gerne die Metallwarenfabrik Zug Tel. 042/4 01 51



PRESS- UND SPRITZTEILE AUS ALLEN KUNSTSTOFFEN FÜR JEDEN VER-WENDUNGS-ZWECK

EIGENER WERKZEUG-BAU

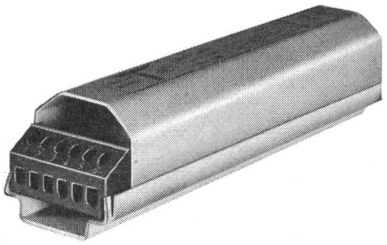
OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)

Telefon (062) 2 77 81

trafag

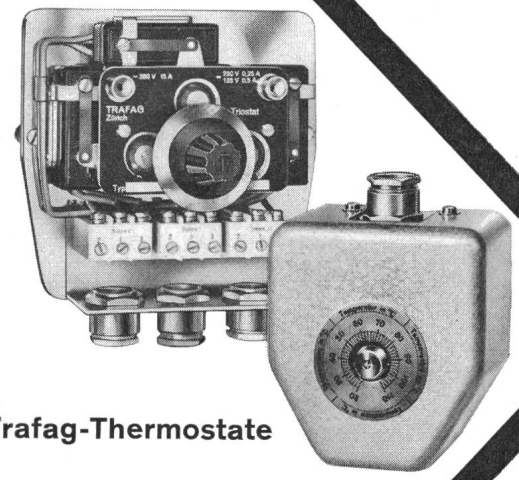
Trafag-Produkte sind im In- und Ausland bekannt für Qualität und Präzision.

Aus unserem Fabrikationsprogramm



Vorschaltgeräte

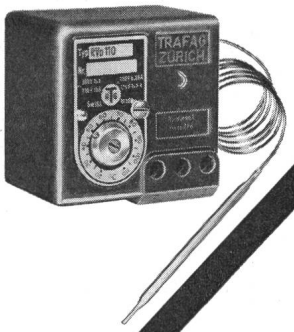
TRIOSTAT



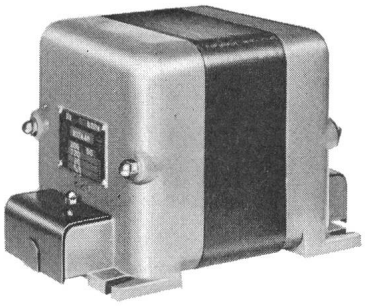
Trafag-Thermostate

LABORSTAT

ALTEROSTAT



Kleintransformatoren



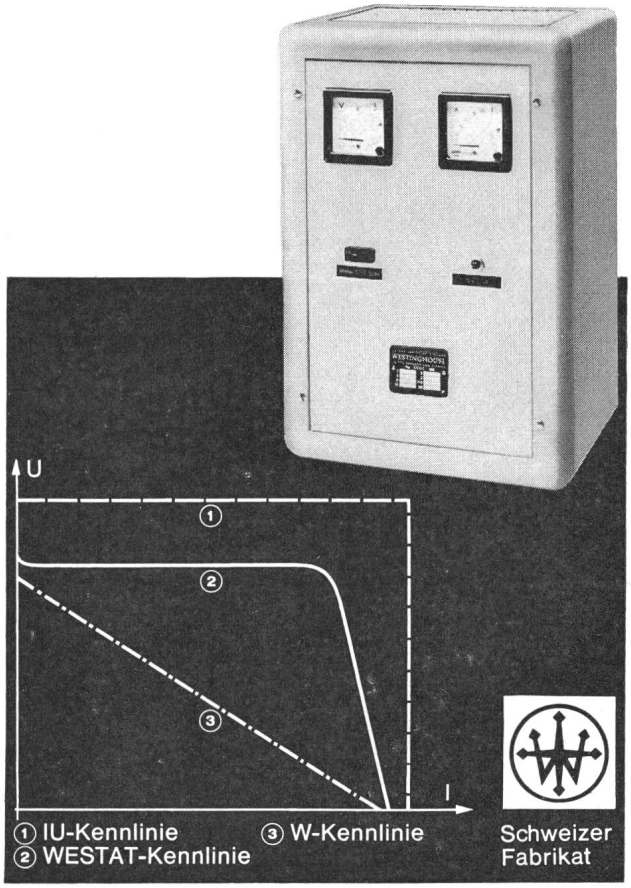
trafag

TRAFAG AG Zürich 1/23 Gessnerallee 40 Telefon (051) 25 34 83

Westinghouse fabriziert

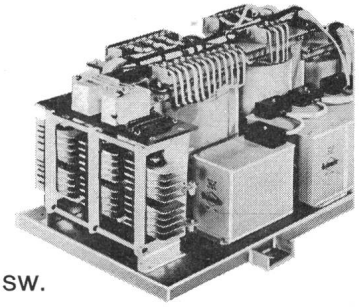
Halbleiter-Gleichrichter

für jeden Verwendungszweck



Gleichrichten für:

Batterieladung
Elektromagnete
Orgelsteuerungen
Funkgeräte
Signal- und Steuerungsanlagen
Galvanotechnik
Motorsteuerungen usw.



Wir beraten Sie gerne

SA DES FREINS ET SIGNAUX
WESTINGHOUSE
BREMSEN UND SIGNALE AG

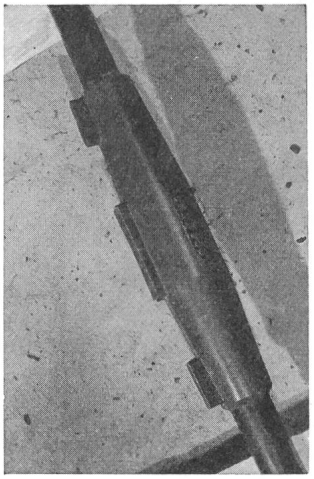
Bern Effingerstrasse 35

NEU

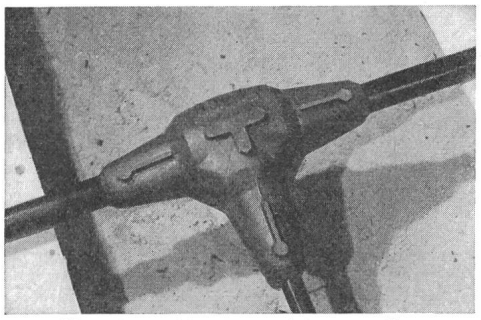
Giessharz-Garnituren

für Kabel und Leitungen
bis einschliesslich **10 kV**

Unsere Giessharz-Garnituren entsprechen den neuesten Erkenntnissen der Kabel-Verlegetechnik



Montierte Verbindungsmuffe

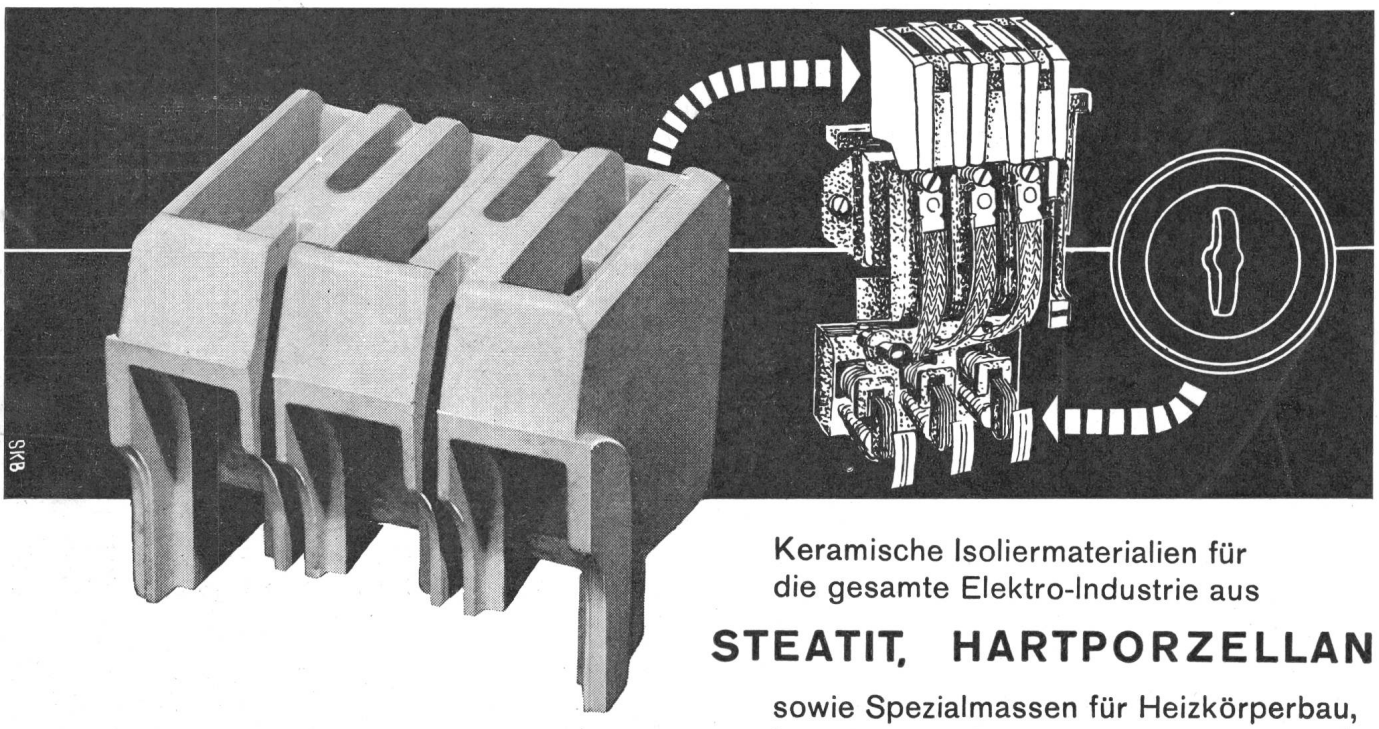


Montierte Hausanschlussmuffe

Verbindungsmuffen
Hausanschlussmuffen
Abzweigmuffen
Endverschlüsse

F. Hartmann AG

Elektrotechnische
Bedarfsartikel en gros
Wallisellen ZH
Oberwiesenstrasse 4
Tel. 051 931011



Keramische Isoliermaterialien für
die gesamte Elektro-Industrie aus

STEATIT, HARTPORZELLAN

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,
Hochfrequenztechnik etc.

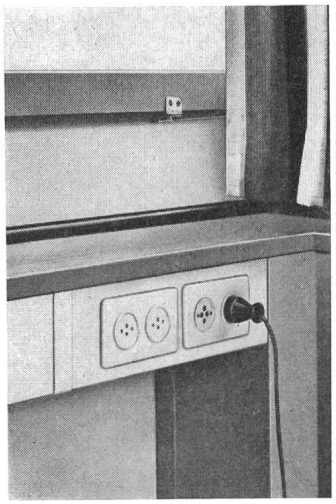
KELIS AG. THAYNGEN/SH

Telephon (053) 6 72 54

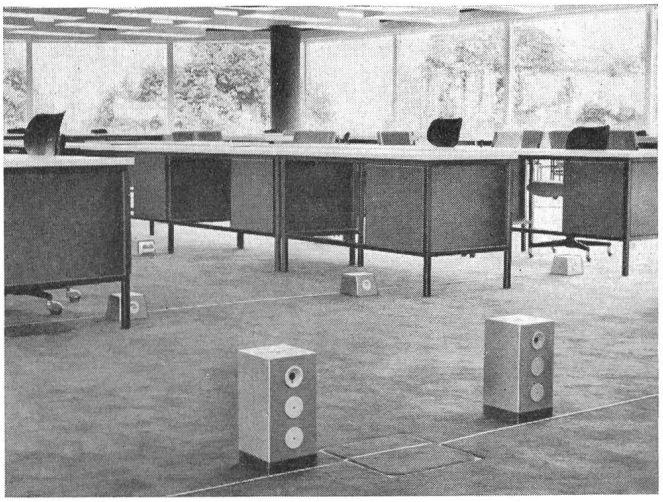
FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

KELIS

Teli-Flur



Teli-Flur, das Elekro-Installationssystem in Fussboden und Fensterbankkanal, ist der Träger aller Leitungswege für Stark- und Schwachstrom. Teli-Flur ermöglicht Anschlüsse an jedem beliebigen Punkt eines Raumes.
Teli-Flur lässt sich auf Betonguss- wie auch in Stahl- oder andern Decken verlegen.!
Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Teli-Flur-Katalog.



Xamax-AG Zürich-Oerlikon
Telefon 051 / 466484
Birchstrasse 210

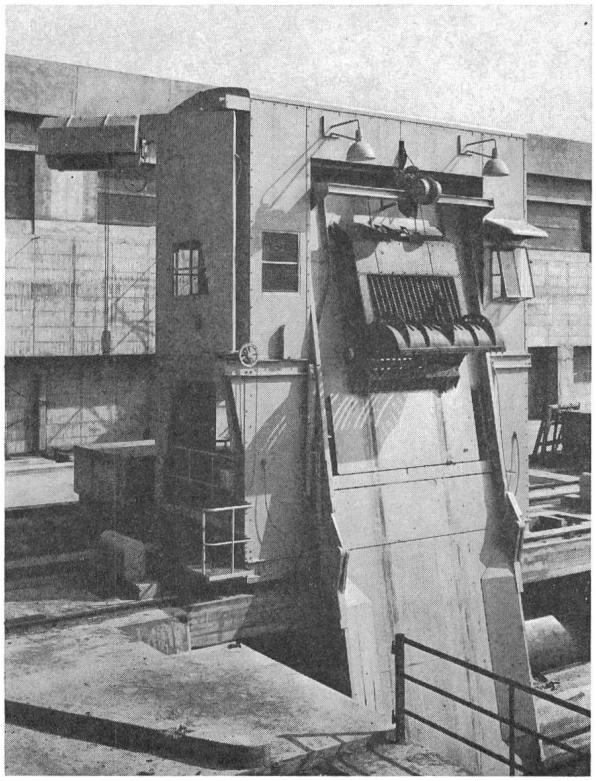
xamax

Damit sie nicht flimmern und brummen

Leuenberger Vorschaltgeräte

Leuenberger Vorschaltgeräte sind millionenfach bewährt.
Unser Kundendienst steht mit jeder Auskunft und genauer technischer Dokumentation zu Ihrer Verfügung.

H. Leuenberger
Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt
Telefon 051 94 53 33



Ateliers de Constructions

Jonneret S.A.

Genève 8, Case postale

Rechen und

Rechenreinigungsmaschinen

für sämtliche Wasserfassungen von

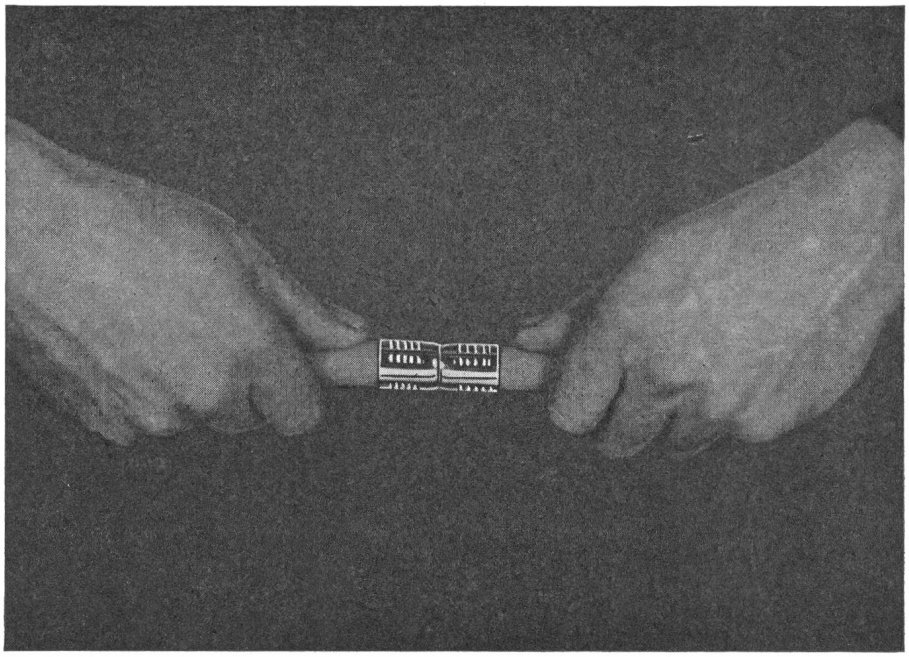
Kraftwerken, Pumpstationen,

Abwasser-Kläranlagen usw.

AGRO-STOSSMUFFEN
zum Verbinden von Elektroplasticrohren

haben nachstehende Vorteile:

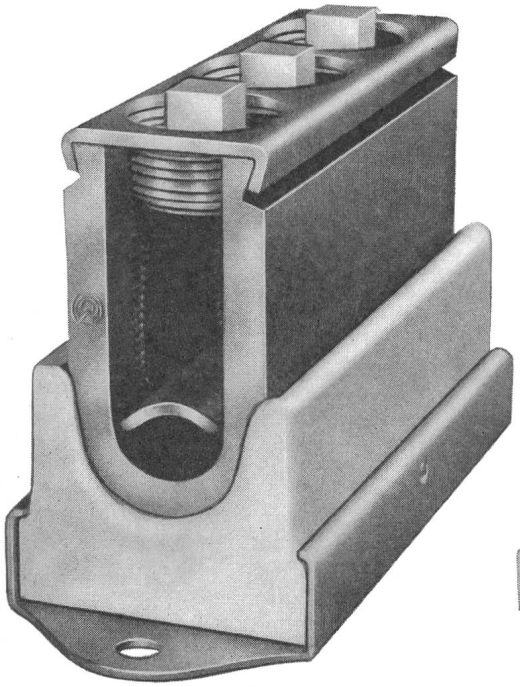
- Durch Doppelsicken lassen sich auch Rohre mit Übermass leicht und sicher verbinden
- Temperaturschwankungen beeinflussen Stabilität und die Verbindungsfestigkeit der Muffe nicht
- AGRO-Stossmuffen sind formschön und nicht auftragend bei der Montage

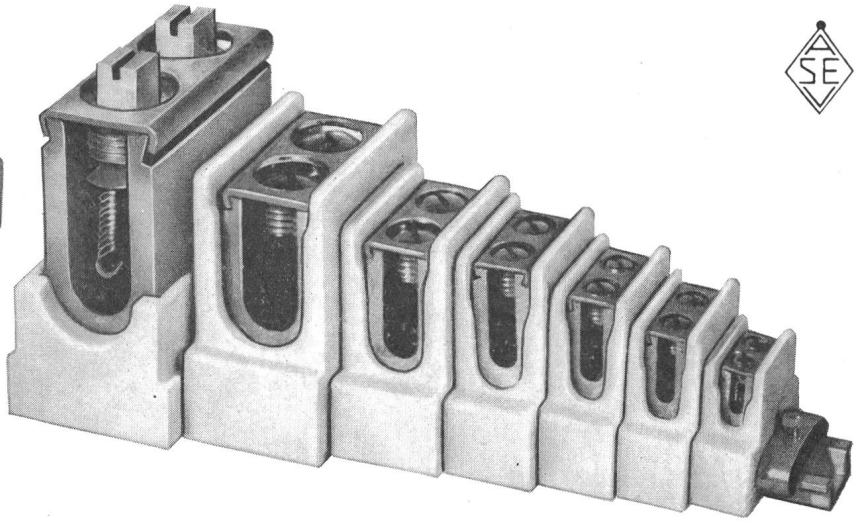


AGRO AG Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil Tel. 064 34368/34864

Woertz Abzweigklemmen

in robuster Ausführung
von 2,5 mm² bis 400 mm²
mit abziehbarer Spreizschutzplatte
zum Einlegen des durchgehenden Hauptleiters und
zur betriebssicheren Unterklemmung der Abzweigleiter

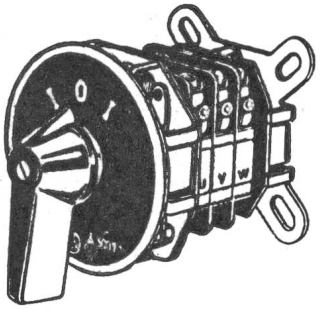




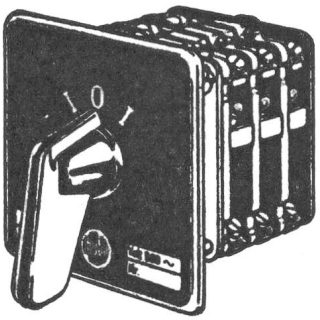
Oskar Woertz Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel

Schaltprobleme?...
-dann

huba



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

6-10-40 Amp.-Schalter
Kombinationsschalter
Quittungsschalter
kompl. Steuerungen
Elektromagnet. Ventile
Lochkartentimer
Schütze, Signallampen
Kleinthermostaten
Bauteile f. Automation

J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate
Würenlos/AG Telephon 056/35744

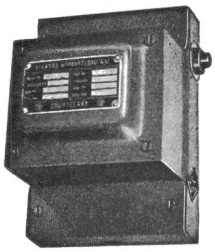
Seit 1936

STABA

Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:

Regeltransformatoren

ETA thermische und magnetische Auslöser
Infrarot-Strahler

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

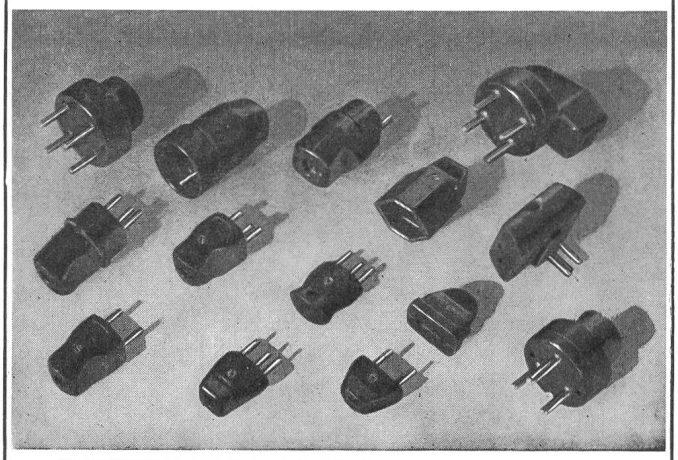
EAB

ELEKTROAPPARATEBAU AG
Courtelary BE
Telefon (039) 4 92 55/56

ELECTRO-MICA

Steckkontakte
für Niederspannungsanlagen

SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 4 41 24

Wir empfehlen dem Fachmann:

KOPEX-FIBER-Isolierrohre, innen lackiert, rostfrei
KOPEX-PLASTIC-Isolierrohre innen lackiert, säurefest
PLICA-Panzerrohre Type **DUO** innen und aussen lackiert
PLICA-PLASTIC-Panzerrohre innen lackiert, säurefest
PLICALEN-Kunststoffrohre orange und grau, **innen mit längsgezogenen Rillen**

Verkauf durch die VLE-Grossisten

GEGR. 1938

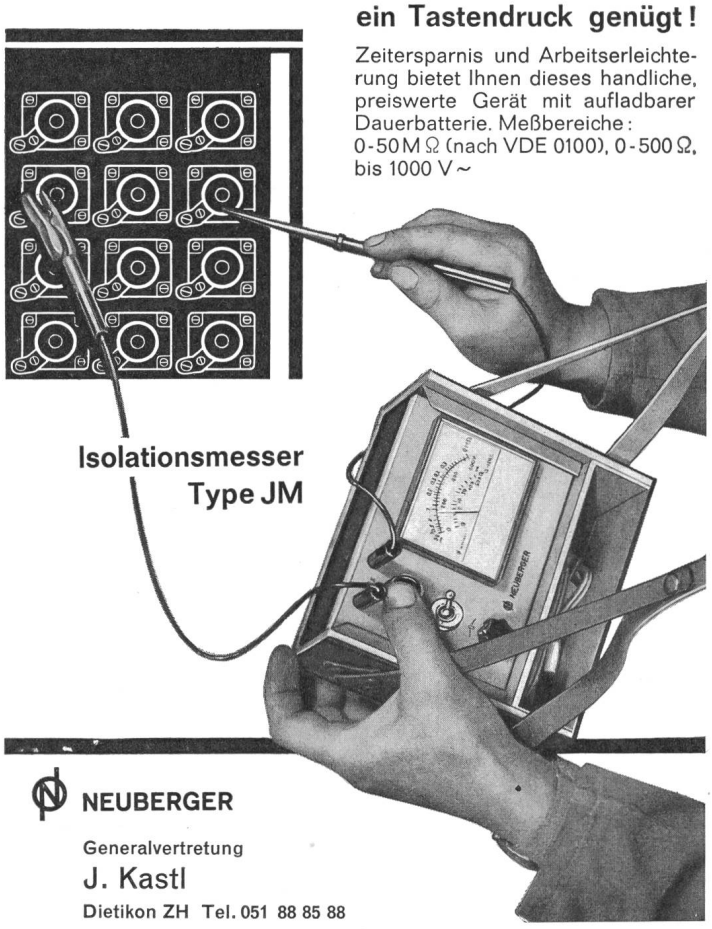
ROHRFABRIK RÜSCHLIKON AG

RÜSCHLIKON TEL. 051 92 13 12

nicht mehr kurbeln...

ein Tastendruck genügt!

Zeitersparnis und Arbeitserleichterung bietet Ihnen dieses handliche, preiswerte Gerät mit aufladbarer Dauerbatterie. Meßbereiche: 0-50 MΩ (nach VDE 0100), 0-500 Ω, bis 1000 V~



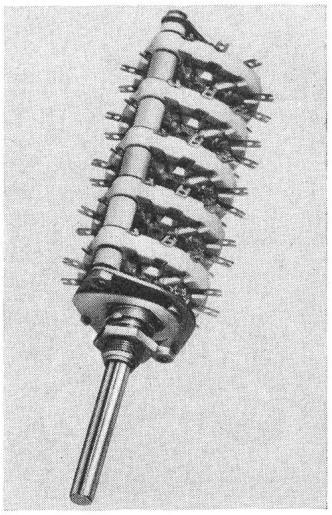
Isolationsmesser Type JM

NEUBERGER

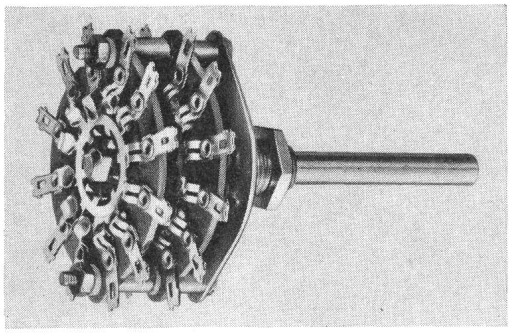
Generalvertretung
J. Kastl
Dietikon ZH Tel. 051 88 85 88

ITT Standard

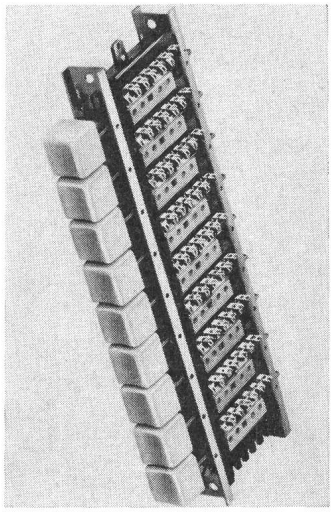
Schalter für die Industrie



Bauelemente aus dem **Winkler + Mayr**-Programm für die Fernmelde-, Fernwirk-, Steuer- und Regeltechnik.



Schaltebenen aus Keramik-Baustoff oder tropenfestem Hartpapier (Klasse IV). Selbstreinigende Messerkontakte. Auf Wunsch: Silber-, Silber-Palladium- oder Gold-Nickel-Kontakte.

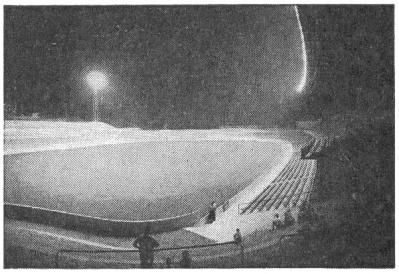


1816

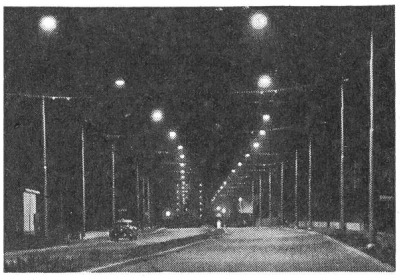
ITT Standard

EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

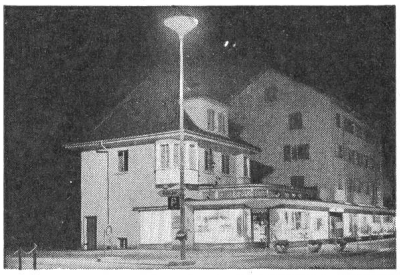
ZÜRICH 4
ZWEIERSTR. 35
TEL. 051 / 25 45 10



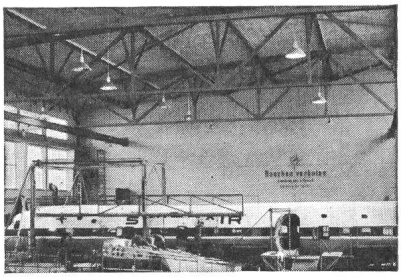
Sportplatzbeleuchtungen



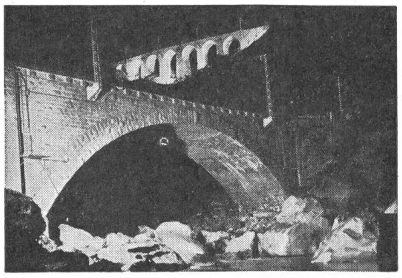
Strassenbeleuchtungen



Platzbeleuchtungen



Industriebeleuchtungen



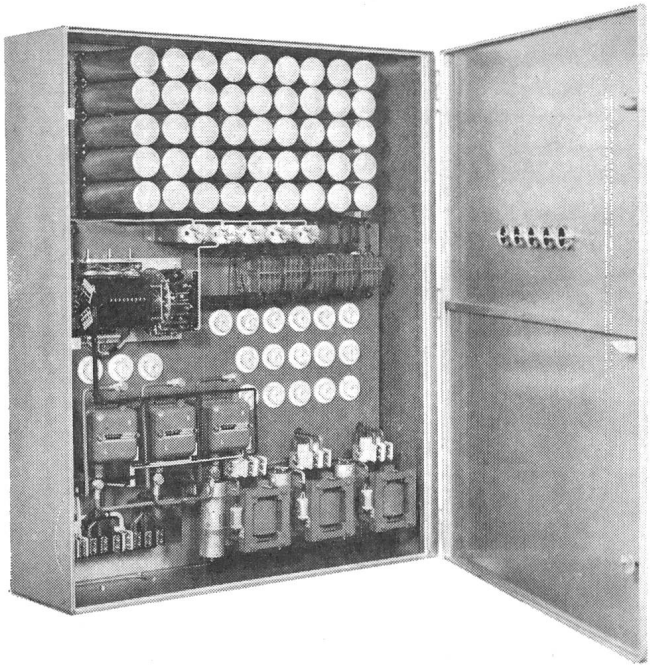
Anleuchtungen

Heimbeleuchtungen

BAG TURGI

Automatische Blindleistungs-Regler

Zweckmässig aufgestellte Typenreihe
- Für 10 bis 100 kVar
- In Normschrank eingebaut
- Mit elektronischem Steuer-Gerät
- Von uns speziell für diesen Zweck entwickelt
- Absolute Betriebssicherheit
- Ohne Wartung
- Bewährte Kondensatoren-Einheiten



und ausserdem...
liefern wir in einer überaus reichen Typenreihe und einem breiten Fabrikations-Programm:
- Stabilöl-Kondensatoren für Einzel- und Gruppen-Kompensation
- Sperr-Drosseln
- Sperr-Kreise

F. Knobel & Co.	Elektro-Apparatebau	Ennenda/Schweiz
	Telefon	058 / 5 28 55
	Verkaufsbüro Zürich	Limmatstrasse 73
	Briefadresse	Postfach Zürich 31
	Telefon	051 / 42 88 55/56

KNOBEL

NP

NOVERRAZ-PITTELOUD S.A.

Installations et applications électriques

Basse tension – Tension réduite – Courant faible

Renens LAUSANNE Echallens

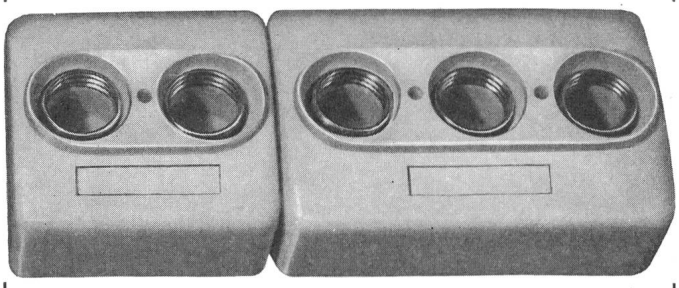
BK

Sicherungselemente

für Aufbau
für Einbau in Schalttafeln
fürSchnellmontagemitPAX+Pat.

Wohnungsverteilkasten u.P. in 10 verschiedenen Grössen mit Blecheinlasskasten

Industrieverteilungen



H. Baumann, Fabrik elektrischer Artikel
Kappelen Aarberg BE
Telephon 032 82 18 33

SICLI

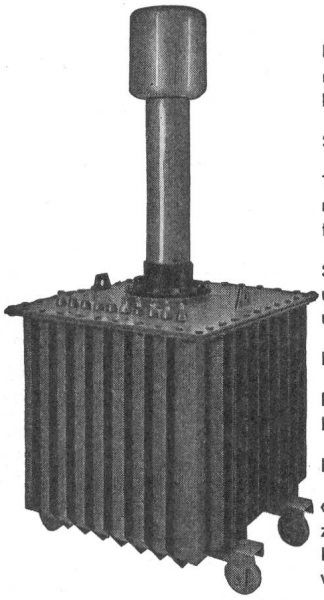
FEUERLÖSCHER
FEUERFESTER ANSTRICH
BRANDVERHÜTUNG
FEUERLÖSCHMATERIAL
FEUERMELDER
AUTOMATISCHE LÖSCHANLAGEN

Fabrik und Administration
76, route des Acacias Tél. (022) 42 18 18 Genève
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz
41, Klosbachstrasse Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7

SA NEON-LUMIERE SA

Fabrique d'enseignes
et éclairages au néon
rue de la Borde 17, Lausanne, tél. 25 63 22

Bureau de vente à Sion, tél. 027 2 42 14
Bureau de vente à Genève tél. 022 31 68 00
Bureau de vente à Bienne, tél. 032 2 01 55



Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

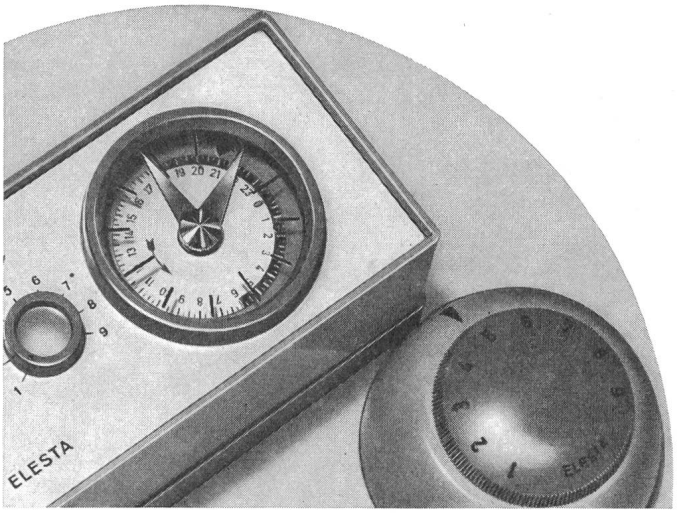
Gross-Elektrofilter

Prüftransformator
50/100/200kV 40kVA

HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker Telephon 065-36790



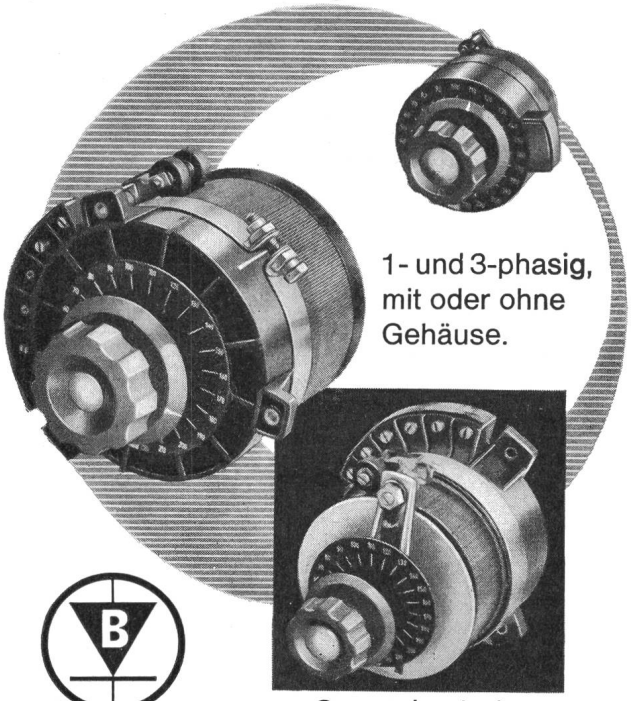
An diesem elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG sind die **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksatz** aus einer Spezialpressmasse hergestellt und das **Gehäuse** in einem hochschlagfesten Thermoplast gespritzt

RIWISA AG
HÄGGLINGEN AARGAU TEL 057 7 37 33
RIWISA

P 8a

Ringkern-Regeltransformatoren

Schuntermann & Benninghoven



1- und 3-phasig, mit oder ohne Gehäuse.

Generalvertretung:

Walter Bertschinger AG

Luzern, Lindenstr. 15

Exécution des installations électriques et téléphoniques à l'Exposition Nationale Suisse 1964 dans les secteurs 2A - 2B - 3 - 5 et 6

par

RHONE-ELECTRA S.A.
GENEVE

Das Präzisions-Miniatur-V-Ω-mA-Meter

mit den elektrischen Daten eines Labor-Instrumentes
Innenwiderstand: 20 000 DC
5 000 AC

TRIPLETT

Mod. 310

Fr. 158.— netto

Bereiche:
V.DC = 0...3–12–60–300–1200
V.AC = 0...3–12–60–300–1200
μA = 0...600 bei 250 mV
mA = 0...6–60–600 bei 250 mV
Ω = 0...20 000–200 000
MΩ = 0...2–20
Output – nach Tabelle

Aufbau:
Gehäuse: Preßstoff
Maße: 70×110×27 mm
Meßwerk: 0...50 μA abgeschirmtes System
Skala: Länge 54 mm

Genauigkeit:
DC = ±3% AC = ±4%

John Lay, 6002 Luzern

Radio – Television – Elektronik
Bundesstrasse 9–13, Tel. (041) 3 44 55

TRAFO

Lieferfrist:
bis 500 VA 4 Tage
bis 3000 VA 14 Tage

mit SEV Zeichen

Wagner + Grimm, Zug

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

WESTI-NEON
Lichtreklamen

eigene Acrylglas-Verarbeitung
grosses Lager Plexiglas Perspex Leoflex

WESTI-NEON
Neon-Röhren HT

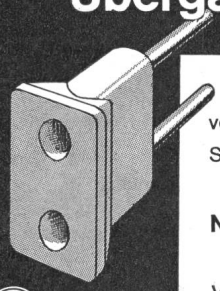
Arbeiten an der Expo 64 in den Sektoren: Hafen, PTT, SBB, Armee, Energie, Feld + Wald, sowie div. Restaurants

WESTI-NEON SA
Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Sion, Genève Luzern, La Chaux-de-Fonds

Elektrische Grosskochherde, Kippkochkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiöfen.

Oskar Locher, Zürich
Elektrische Heizungen
Baurstrasse 14 Telephon 34 54 58

Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf Schuco-Stecker und Englische-Stecker

Nr. 4746 Bakelit weiss

Vom SEV geprüft und gutgeheissen

AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH Tel. 051 83 62 22

NEUBERGER

Elektrolyt-Kondensatoren

Für alle Anforderungen und Anwendungsgebiete

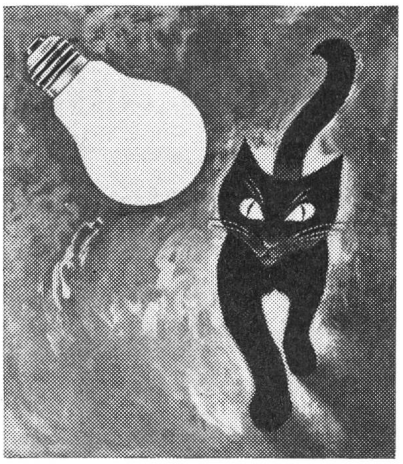
Freitragende Ausführung — Axiale Anschlüsse und für gedruckte Schaltungen:
1—10 000 µF, 3—500 V, 4,5 × 10—25 × 50 mm

Ausführungen mit Zentralbefestigung:
5—10 000 µF, 6—500 V, 25 × 30—80 × 140 mm

Ausführung mit Bodengewindezapfen:
10—10 000 µF, 6—350 V, 25 × 25—80 × 140 mm

Gerne beantworten wir Ihre Anfragen:

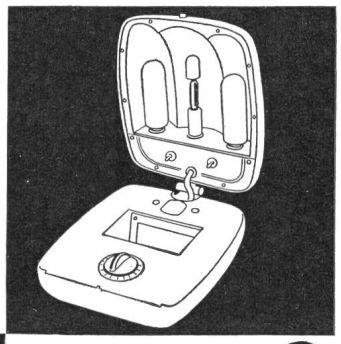
AIRTECHNIK AG,
Wehntalerstrasse 324,
8046 Zürich,
Telephon 57 47 55/56.



LUXRAM-LICHT

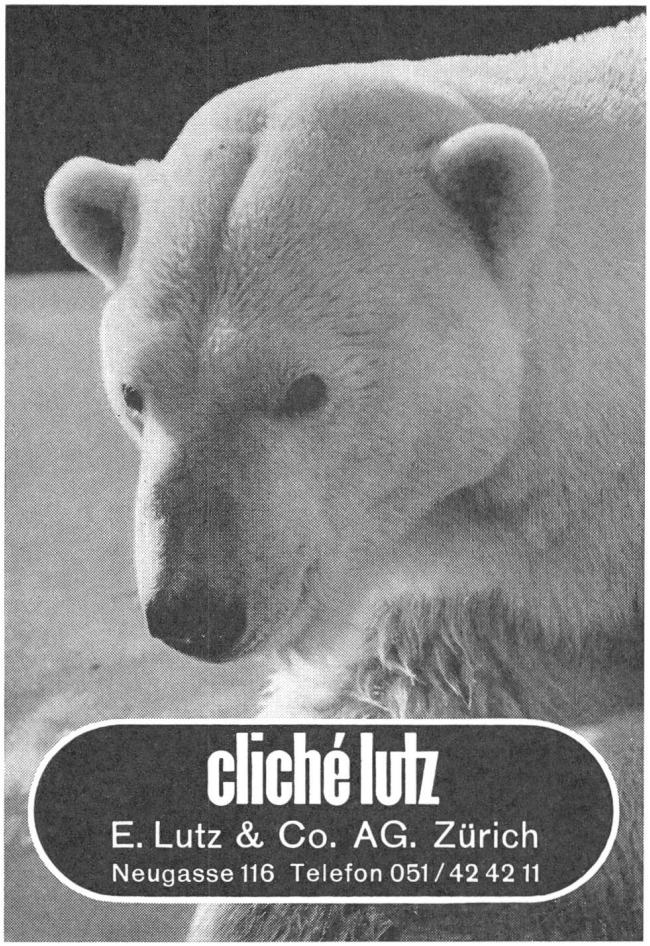
Verlangen Sie kostenlos unsere Abhandlung über unsere Quarzlampen

SUNRAY-SONNE



LUXRAM

LUXRAM-LICHT AG. GOLDAU TEL. 041/81 63 81



ERNST SELMONI + CIE

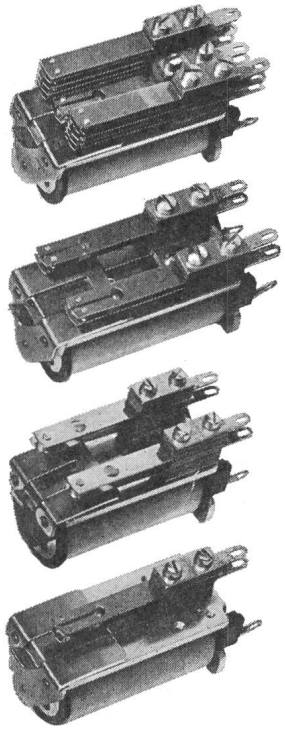
— Elektrotechnische Unternehmungen

— Ingenieurbüro — Schaltanlagen aus eigenen Werkstätten

Wir projektieren und erstellen Niederspannungsanlagen jeder Art und Grösse.

An der EXPO 64 waren wir mit der Planung sämtlicher elektrischen Installationen im Sektor 5 beauftragt.

Basel, St. Albanvorstadt 106
Telephon (061) 23 44 20



RELAIS

«Moser-Baer»

für Gleich- und Wechselstrom-Erregung

Kontakte für Stark- und Schwachstrom

Thermorelais, Schrittschaltrelais

Viele Kombinationsmöglichkeiten

KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

J. BOSSHARD

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE — Chemin de Chandolin 1 — Telefon (021) 23 84 83

ZÜRICH — Leutschenbachstr. 71 — Telefon (051) 48 02 02

les moteurs de haute qualité

ACEC

sont en vente de stock chez le représentant suisse:

SPÄLTI FILS VEVEY

chenevières 11 tél. (021) 51 19 91/92

UNIVERSAL-LEUCHT-ANZEIGER Type ULA 25

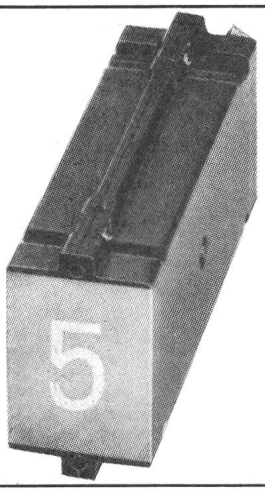
Vielseitige Anwendung zur Anzeige von Zahlen und Zeichen dank kleiner Bauweise.

— Projektionssystem — keine Mechanik
— Für 6 oder 24 Volt — keine Hochspannung
— Normalausführung für Projektion der Zahlen 0—9 sowie zwei Punkten. Andere Symbole auf Anfrage
— Abmessungen: Front 40 × 67, Tiefe 157 mm, Zeichengrösse 25 mm

Verlangen Sie die detaillierten Unterlagen

ZETTLER-ELEKTRO-APPARATE A.G.

TECHNISCHES BÜRO UND VERKAUF, BLÜTENSTRASSE 18,
TELEPHON (051) 48 46 44. **ZÜRICH 11/57**



Constral

projektiert, konstruiert und baut

Metall-Konstruktionen
für die Elektrobranche

Constral AG Weinfelden, Tel. 072/5 17 21

Wir suchen 206

Elektrotechniker

für folgende Arbeitsgebiete:

Propaganda: Redaktion und Gestaltung technischer Unterlagen für Kunden.
Mitarbeit bei Organisation von Ausstellungen und Betriebsbesichtigungen.
Bewerber mit praktischer Erfahrung auf dem Gebiet der industriellen Werbung, Gewandtheit für sprachlich klare Formulierung und Kenntnis der französischen Sprache werden bevorzugt.

Verkauf: Bearbeitung von Offerten über Schaltapparate, Schützesteuerungen, Schalt- und Verteilanlagen, technische Korrespondenz und telephonischer Verkehr mit unseren Kunden.

Wir bitten Interessenten, uns ihre ausführliche Bewerbung zuzustellen.

CMC CARL MAIER & CIE
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen
SCHAFFHAUSEN

SEL

SERVICE DE L'ELECTRICITE de la **Ville de Lausanne** offre à

ingénieur électricien

diplômé EPF ou EPUL 203

un poste avec responsabilités comme cadre supérieur de son entreprise.

La sphère d'activité comprend notamment:
— **Stations de transformation 50 000/6000/380 volts:** Projets, construction, fabrication, montage.
— **Réseaux haute et basse tension:** Travaux de construction, d'entretien et d'exploitation.
— **Etudes:** études techniques et de standardisation.

Nous offrons à candidat capable, aimant le travail en collaboration, un poste intéressant et varié dans une ambiance de travail agréable.

Semaine de 5 jours. P 13 - K - 17 L

Rétribution correspondant à l'importance du poste et en fonction de l'expérience acquise, dans le cadre de l'échelle des salaires de la Ville.

Si vous vous intéressez à ce poste, nous vous prions de faire parvenir votre inscription, munie des renseignements usuels, en indiquant vos prétentions de salaire à: Direction des Services Industriels, Service de l'Electricité, Lausanne.

SAUBER + GISIN

Wir suchen für unsere Unternehmung mit rund 200 Betriebsangehörigen einen tüchtigen, initiativen 205

Fernmelde-Ingenieur

für Aufbau und Führung einer Schwachstrom-Fachgruppe, wobei auch unsere übrigen Abteilungen in Schwachstrom-Fragen zu beraten wären. Ausbildungs-Grundlage: Technikum- oder Hochschul-Abschluss. Erforderlich sind ferner: mehrjährige Praxis auf dem Gebiet der Schwachstrom-Technik, vor allem in der Relais-Schalttechnik, und ausreichende Kenntnisse in industrieller Elektronik, Regulier- und NF-Technik.

Wir bieten eine vielseitige, selbständige Position in unserem modernen Betrieb und eine gute Salarierung. 5-Tage-Woche, Personalversicherung. Ihre schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen ist erbeten an unsere Direktion, doch ist auch eine erste und für beide Teile unverbindliche Kontaktnahme nach Voranmeldung durchaus möglich.

Sauber + Gisin, AG für elektrotechnische Anlagen, Zürich 8, Höschgasse 45, Telephon (051) 34 80 80.

SAUBER + GISIN

Wir suchen 208

dipl. Elektrotechniker

für das Gebiet der Energiemessung,
im speziellen für die Überwachung und den Unterhalt von elektrischen Messanlagen,
für die Auswertung und Verarbeitung der Messergebnisse,
zur Bearbeitung von Tarifproblemen,
für die Überwachung der Unterhaltsarbeiten an elektrischen Mess- und Steuerapparaten.
Erwünscht, jedoch nicht Bedingung, sind einige praktische Erfahrungen in der Mechanik von elektrischen Messgeräten. P 39 W

Gut ausgebaute Sozialeinrichtungen, partielle 5-Tage-Woche, Eintritt nach Vereinbarung.

Bewerber sind gebeten, ihre handschriftliche Kurzofferte mit Angaben über Alter, Ausbildung und bisherige Tätigkeit zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur,
Postfach Obertor, Winterthur 2.

International führendes Unternehmen der Maschinenindustrie im Kanton Zürich sucht einen ca. 30jährigen 207

Maschinen- oder Elektroingenieur

als **Leiter der Gruppe Messtechnik**

für den Ausbau und die selbständige Entwicklung von Messvorrichtungen und -Apparaten zur Untersuchung von mechanischen, elektrischen und elektronischen Vorgängen. P 510-47 Z

Die Stelle erfordert abgeschlossene Fachausbildung und mehrjährige Praxis in ähnlicher Tätigkeit, die Fähigkeit, 3—4 Mitarbeiter zielbewusst zu leiten. Sprachkenntnisse in Englisch, Französisch oder Italienisch erwünscht.

Einem gut ausgewiesenen Fachmann wird Lebensstelle mit interessanten Aufstiegsmöglichkeiten, den Leistungen entsprechende Salarierung, Sozialversicherung und 5-Tage-Woche geboten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief oder telephonische Anfragen von Schweizer Bewerbern erbeten unter Kennziffer Z 947 an

Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH
Konsulent für Organisation und Personalfragen
Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47

EKS

Infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers als Betriebsleiter eines EW suchen wir einen 204

dipl. Elektrotechniker

für unsere Abteilung Bau und Betrieb der Unterwerke.

Strebsamen jüngeren Herren bietet sich Gelegenheit zur Einarbeitung in das interessante Gebiet der Projektierung und des Baues fernbedienter Unterwerke 50/16 kV. OFA 09.314.02 Sch

Wir ersuchen Sie, Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen zu richten an

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen,
Rheinstrasse 37, **Schaffhausen,**
(Telephon 053 / 5 48 02, intern 37).

ATEL

Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen

KONTROLLEUR

mit entsprechender Abschlussprüfung.

Tätigkeit: Abnahme- und periodische Kontrollen von Hausinstallationen in Wohngebäuden und Landwirtschafts-, sowie Gewerbe- und Industriebetrieben in unserm Detailgebiet.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gut ausgebaute Sozialeinrichtungen und Pensionskasse.

Eintritt so bald wie möglich.

Kurzofferten mit den üblichen Unterlagen und Photo oder telephonische Anfragen (062 5 61 51) sind zu richten an 201
P 22516 On

AARE-TESSIN
Aktiengesellschaft für Elektrizität
Bahnhofquai 12 OLTEN

MOTOR-COLUMBUS

Für die Beratung der staatlichen Elektrizitätsbehörden in lateinamerikanischen und afrikanischen Ländern suchen wir qualifizierte 202

Elektroingenieure

oder

Nationalökonomen

Die Aufgabe unserer neuen Mitarbeiter umfasst vor allem:

— Beratung der zuständigen Behörden beim organisatorischen Aufbau der nationalen Elektrizitätsversorgung.

— Beratung der Fragen der Tarifgestaltung.

— Technische Leitung und Koordination der nationalen Elektrizitätsversorgung.

— Schulung und Heranbildung einheimischen Personals. P 334 ZB

Vorausgesetzt werden gründliche theoretische und praktische Ausbildung, nach Möglichkeit Erfahrung in der Betriebsleitung einer Kraftwerkunternehmung, Beherrschung der spanischen oder französischen sowie Kenntnisse in der englischen Sprache. Bewerber die bereit sind, einen mehrjährigen Vertrag einzugehen, erhalten den Vorzug.

Geboten wird eine interessante, äusserst verantwortungsvolle Tätigkeit mit einer den Qualifikationen angemessenen, guten Salarierung. Das Anstellungsverhältnis zu unserer Firma bleibt auch während der Dauer des Auslandaufenthaltes voll bestehen.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Photographie und Referenzen sind erbeten an das Personalbüro der

MOTOR-COLUMBUS
Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen
Baden, Telephon (056) 2 71 01

Wir suchen jüngeren 198

Elektro-Installateur

mit Meisterprüfung.

dem wir neben der Betreuung der elektrischen Anlagen in unseren Betrieben in Basel und Riehen auch die Fertigkontrolle eines Teils der von uns fabrizierten Installations-Materialien sowie die Durchführung von Versuchen im Prüfraum anvertrauen können.

Wir bieten:
selbständige, gutbezahlte Dauerstellung, zeitgemässe Fürsorgeeinrichtungen, 5-Tage-Woche.

Oskar Woertz, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Personalbureau, Eulerstrasse 55, **Basel.**

Dipl. Elektrotechniker

finden bei uns eine interessante und vielseitige Tätigkeit in folgenden Arbeitsgebieten:

Verstärkeramt:	Betrieb und Unterhalt von Verstärker-, Trägertelephonie- und Rundspruchanlagen.
Installation:	Projektierung und Bauleitung von Teilnehmereinrichtungen, speziell automatischen Hauszentralen.
Wir bieten:	Angenehme Arbeitsverhältnisse, gute Aufstiegsmöglichkeiten, zeitgemässe Entlöhnung und vorbildliche Sozialleistungen, alternierende 5-Tage-Woche. 199
Erfordernisse:	Schweizerbürgerrecht. Diplom eines schweizerischen Tages- oder Abendtechnikums.

Haben Sie Interesse? Dann schreiben oder telephonieren Sie uns bitte 061 23 22 30, intern 224. P 190 Q

Kreistelephondirektion Basel

Als bedeutendes Ingenieurbüro mit Sitz in Genf suchen wir im Zuge der Ausdehnung unserer vielfältigen Aufgaben

einen

dipl. Elektroingenieur

evtl.

Maschineningenieur ETH / EPUL

für das Studium und die Ausarbeitung von Projekten auf dem Gebiet der industriellen Automatisierung.

Unser zukünftiger Mitarbeiter sollte eine mehrjährige, möglichst vielseitige Industrieerfahrung besitzen, kontaktfähig sein und einen Blick für grundlegende kaufmännische Überlegungen und betriebswirtschaftliche Fragen haben.
Er sollte am besten deutscher (evtl. auch französischer) Muttersprache sein, die andere Sprache jedoch gut beherrschen und genügende Englischkenntnisse besitzen.

Wenn er geistig beweglich, tatkräftig und zielstrebig ist und zudem Ausdauer und Zähigkeit besitzt, bieten wir ihm sehr gute Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten. Im übrigen schliesst die Tätigkeit häufiges Reisen in sich.

Wir bieten fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen, auch hinsichtlich der Sozialleistungen, und wir haben selbstverständlich die 5-Tage-Woche. Wir bitten die Interessenten, ein handgeschriebenes Bewerbungsschreiben mit den üblichen Angaben und Bewerbungsunterlagen einzusenden unter Chiffre H 12886 an Publicitas Bern. 200

Wichtiger Hinweis: Ihre Bewerbung wird zunächst von einem externen Treuhänder geprüft. Sie können ihm gegebenenfalls angeben, an welche Unternehmung Ihre Offerte nicht weitergeleitet werden soll. P 12886 Y

Für die vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiet der Hochspannungstechnik suchen wir einen

Elektroingenieur

für unsere Prüffelder. Nach gründlicher Einarbeitung bestehen Aufstiegsmöglichkeiten, sei es als Stellvertreter des Leiters oder zur selbständigen Betreuung eines Prüffeldes. 194

Dauerstelle mit Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind zu senden unter Chiffre S 80886 Q an Publicitas AG, Basel.

OERLIKON BÜHRLE & CO.

sucht für die **elektrotechnische Betriebsabteilung** einen 192

dipl. Elektrotechniker

für den Unterhalt der elektrischen Installationen, der Transformatoren- und Verteilstationen sowie für die Projektierung von allgemeinen Installationen und Beleuchtungsanlagen. Erfahrung auf diesen Gebieten ist erwünscht. Es steht eine eingespielte Installationsequipe zur Verfügung. P 90-140 Z

Einem geeigneten Bewerber ist die Möglichkeit geboten, in einigen Jahren die Nachfolge des Chefs der elektrotechnischen Betriebsabteilung zu übernehmen.

Interessenten richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung oder verlangen unseren Personalbogen (Telephon 46 36 10, intern 3307).

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon,
Bührle & Co.,
Birchstrasse 155, Zürich 50

Wir sind ein technisches Fabrikationsunternehmen (Region Zentralschweiz) des Sektors Niederspannungsgeräte und Schaltanlagen. 191

Unser Verkaufsprogramm bedarf einer ständigen Betreuung in bezug auf die Propagierung, Information der verschiedenen Abnehmerkreise, Abklärung der Auslands-Absatzmärkte, Erforschung der Bedürfnisse für die Zukunft, Gestaltung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber der Konkurrenz. P 807 Lz

Einem

Assistenten des Verkaufschefs

möchten wir eine Anzahl klar umschriebener Aufgaben zur Verwirklichung dieser Anforderungen übertragen. Dazu eignet sich besonders ein Mitarbeiter mit organisatorischer Begabung, Kenntnissen der Materie, Gestaltungsfähigkeit von Werbemitteln.

Diese vielseitigen verkaufsgerichteten Aufgaben möchten wir einem

Elektrotechniker

anvertrauen, der ein selbständig zu bearbeitendes Sachgebiet zu bewältigen vermag, wirtschaftlich und verkaufsgerichtet denkt und durch persönliche Initiative das Ansehen unseres Unternehmens vergrössern will.

Handgeschriebene Offerten von Spezialisten auf dem beschriebenen Sektor erreichen uns unter Chiffre G 5392 an Publicitas Luzern.

STS SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Lutherstrasse 14
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephon (051) 23 54 26
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Telegr.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

109 Dipl. *Ingenieur,* Fachrichtung Elektrotechnik, mit kaufmännischen Erfahrungen und solchen in Geschäftsführung, als Leiter einer amerikanischen Tochtergesellschaft für die Entwicklung, die Herstellung und den Verkauf kompletter Ausrüstungen für die Spektrochemie in Europa, Afrika und Asien. Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, evtl. Italienisch und Spanisch. Eintritt nach Vereinbarung. Entwicklungsfähige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Sitz in Lausanne.

115 *Ingénieurs* physiciens, métallurgistes et physico-chimistes diplômés EPF ou EPUL, pour les laboratoires chargés de la fabrication des semi-conducteurs. Entrées à convenir. Situations stables et d'avenir. Importante compagnie française, banlieue de Paris. Offres sur formule avion du S. T. S.

117 Jeune *technicien* mécanicien ou électricien diplômé pour le post d'assistant technique de l'exploitation d'une des plus importantes sources d'eau minérale suisse. Candidat sans pratique sera former par des stages à l'étranger ou la personne devrait déjà travailler dans une brasserie ou une entreprise similaire. Entrée à convenir. Situation d'avenir. Suisse romande.

Abgemeldete Stellen: 1963: 33 - 105 - 153 - 279; *1964:* 15 - 41.

EWA

Das **Elektrizitäts- und Wasserwerk Appenzell** sucht

Chefmonteur
mit Meisterprüfung 187

Elektromonteur
für Hausinstallationen.

Wir bieten interessante und gut bezahlte Arbeit in einem Team mit angenehmen Betriebsverhältnissen. **Anrufe** gefl. unter **Telephon Nr. (071) 87 14 40,** oder Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das **Elektrizitäts- und Wasserwerk Appenzell.**

Elektrizitätswerk Basel

Zufolge Pensionierung suchen wir für unsere Abteilung Installationskontrolle einen 173

Installations-kontrolleur

für die laufenden und periodischen Kontrollen der Hausinstallationen.

Erfordernisse: Fähigkeitsausweis als Elektromonteur mit einigen Jahren praktischer Tätigkeit und bestandener eidg. Meister- oder Kontrolleurprüfung.

Pensionsversicherung, 5-Tage-Woche.

Bewerber, die an einer interessanten und verantwortungsvollen Tätigkeit bei guter Besoldung Freude haben, bitten wir um ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen.

P 979 Q

Elektrizitätswerk Basel
Postfach Basel 8

Als Nachfolger des wegen Erreichens der Altersgrenze zurücktretenden bisherigen

Chefs d. Hochspannungslaboratoriums

suchen wir einen

dipl. Elektroingenieur ETH oder EPUL

mit guten Kenntnissen in der Starkstrom- und Hochspannungsmesstechnik. Es handelt sich um eine sehr selbständige, anspruchsvolle und ausbaufähige Stellung. Zum Aufgabenbereich gehören sowohl Hochspannungs- und Hochstromprüfungen als auch Forschungs- und Entwicklungsarbeiten im Auftrage der Industrie und der Elektrizitätswerke.

Ferner suchen wir zur Ergänzung des Personals:

dipl. Elektrotechniker

zur Entlastung des Chefs der Gruppe «Haushaltapparate» und zur Einarbeitung in das internationale Vorschriftenwesen. Interessante Entwicklungsmöglichkeiten. Muttersprache: Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der andern sowie der englischen Sprache.

Geboten werden:
Selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit, zeitgemässes Salär, 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Kantine.
Handgeschriebene Bewerbungen von Schweizer-Bürgern mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angaben der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins sind erbeten an die **Materialprüfanstalt und Eichstätte des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.** Nähere Auskunft durch Telefon Nr. 34 12 12. 197